

Kertomus tilikaudelta 1.1.2004–31.3.2005

---

## Tietoja osakkeenomistajille

### Yhtiökokous

KONE Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään keskiviikkona 18. toukokuuta 2005 kello 10 Helsingin Messukeskuksen kongressisiivessä osoitteessa Messuaukio 1, 00520 Helsinki. Osakkeenomistajien, jotka haluavat osallistua yhtiökokoukseen, tulee olla merkittyinä Suomen Arvopaperikeskus Oy:ssä pidettävään osaksluetteloon perjantaihin 6. toukokuuta 2005 mennessä, ja heidän on ilmoitauduttava viimeistään perjantaina 13. toukokuuta 2005 klo 16 mennessä postitse osoitteeseen KONE Oyj, PL 8, 00331 Helsinki, faksitse numeroon 0204 75 4309, puhelimitse Ulla Silvoselle numeroon 0204 75 4332 tai konsernin kotisivuilla [www.konecorp.com/yhtiokokous](http://www.konecorp.com/yhtiokokous). Mahdolliset valtakirjat jätetään osallistumisilmoituksen yhteydessä.

### Osinkojen maksu

Hallituksen voitonjakoehdotus on esitetty tilinpäätöksen sivulla 55. Oikeus osinkoon on osakkeenomistajalla, joka on osingon- jaon täsmäytyspäivänä, maanantaina 23. toukokuuta 2005, merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään osaksluetteloon. Hallituksen ehdotuksen mukaan osingon maksupäivä on maanantai 30. toukokuuta 2005.

### Yhtiön jakautuminen ja taloudellinen informaatio

KONE Oyj jakautuu 31. toukokuuta 2005 kahdeksi uudeksi yhtiöksi, KONE Oyj:ksi ja Cargotec Oyj:ksi. Jakautumisesta saa lisää tietoa KONEen Internet-sivuilta, [www.konecorp.com](http://www.konecorp.com), ja uusien yhtiöiden listalleottoesitteistä, jotka julkaistaan 25. toukokuuta 2005.

Uudet yhtiöt julkaisevat taloudellista tietoa seuraavasti:

#### KONE Oyj

- Katsaus tammi-kesäkuulta (pro forma) torstaina, 21. heinäkuuta 2005
- Katsaus tammi-syyskuulta (pro forma) perjantaina, 21. lokakuuta 2005

KONE Oyj julkaisee osavuosisikatsaukset ja pörsstitiedotteet suomeksi ja englanniksi. Osavuosisikatsaukset ja tiedotteet ovat saatavilla yhtiön Internet-sivuilla osoitteesta [www.kone.com](http://www.kone.com), josta ne voi myös tilata omaan sähköpostiosoitteeseen. Yhtiö lähettää osavuosisikatsaukset paperimuodossa vain niille henkilöille, jotka ovat sitä toivoneet.

Taloudellisia raportteja voi tilata myös postitse osoitteesta KONE Oyj, Konserniviestintä, PL 7, 02151 Espoo, sähköpostitse osoitteesta [corporate.communications@kone.com](mailto:corporate.communications@kone.com), puhelimitse numerosta 0204 751 ja faksitse numerosta 0204 75 4515.

#### Cargotec Oyj

- Katsaus tammi-kesäkuulta (pro forma) tiistaina, 19. heinäkuuta 2005
- Katsaus tammi-syyskuulta (pro forma) maanantaina, 24. lokakuuta 2005

Cargotec Oyj julkaisee osavuosisikatsaukset ja pörsstitiedotteet suomeksi ja englanniksi. Osavuosisikatsaukset ja tiedotteet ovat saatavilla 1. kesäkuuta 2005 alkaen yhtiön Internet-sivuilla osoitteesta [www.cargotec.com](http://www.cargotec.com), josta ne voi myös tilata omaan sähköpostiosoitteeseen. Yhtiö lähettää osavuosisikatsaukset paperimuodossa vain niille henkilöille, jotka ovat sitä toivoneet.

Taloudellisia raportteja voi tilata myös postitse osoitteesta Cargotec Oyj, Sijoittajasuhteet ja viestintä, PL 61, 00501 Helsinki, sähköpostitse osoitteesta [communications@cargotec.com](mailto:communications@cargotec.com), puhelimitse numerosta 0204 5511 ja faksitse numerosta 0204 55 4275.

# Sisällysluettelo

---

## KONE-konserni

- Tietoa osakkeenomistajille
- 2 KONE lyhyesti
- 4 Osakkeenomistajillemme

## KONE Hissit ja liukuportaat

- 6 Toimitusjohtajan katsaus
- 7 Liiketoimintakatsaus
- 11 Ympäristö
- 12 Henkilöstö
- 14 Johtoryhmä

## Kone Cargotec

- 16 Toimitusjohtajan katsaus
- 17 Liiketoimintakatsaus
- 18 Kalmar
- 20 Hiab
- 22 MacGREGOR
- 24 Johtoryhmä

## KONE-konserni

- 26 Hallitus
- 28 Hallinnointiperiaatteet

Sanasto

# KONE lyhyesti



## KONEen jakautuminen

KONEen ylimääräinen yhtiökokous hyväksyi joulukuussa yhtiön hallituksen suunnitelman KONEen jakautumisesta kahdeksi erilliseksi yhtiöksi, KONE Oyj:ksi ja Cargotec Oyj:ksi. KONE Oyj:n ja Cargotec Oyj:n osakkeiden noteeraus Helsingin Pörssissä alkaa 1. kesäkuuta 2005.

”Erillisinä yhtiöinä KONE ja Cargotec voivat parhaalla mahdollisella tavalla kehittää ja kasvattaa toimintaansa. Yhtiöiden vahvat taseet ja jakautumisen myötä erilliset osakepääomat parantavat mahdollisuuksia yritysjärjestelyihin. Osakkeenomistajien sijoitusten läpinäkyvyys kasvaa, ja heillä on mahdollisuus valita, mille toimialalle sijoitus kohdistuu”, Antti Herlin, pääjohtaja ja hallituksen puheenjohtaja, perustelee jakautumista.

## KONE Hissit ja liukuportaat

KONE on yksi alansa johtavista globaaleista yhtiöistä, ja se tarjoaa kattavia ja innovatiivisia ratkaisuja hissien ja liukuportaiden asennukseen, huoltoon ja modernisointiin sekä automaattiovien huoltoon. KONE mahdollistaa päivittäin turvallisen ja esteettömän liikkumisen sadoille miljoonille ihmisille joka puolella maailmaa. Liiketoimintaryhmä toimii noin 800 palvelupisteen välityksellä yli 40 maassa.

## Markkina-asema

- Uusien hissien ja liukuportaiden myynnin sekä laitteiden kunnossapidon, korjausten ja modernisointien kokonaismarkkinat ovat noin 30 miljardia euroa vuosittain. Automaattiovien huollon kokonaismarkkinat ovat noin 5 miljardia euroa vuosittain.
- KONE on maailman neljänneksi suurin hissiyhtiö, ja sen markkinaosuus on noin 9 prosenttia.

## Asiakkaat

- Rakennusten omistajat ja suunnittelijat, rakennuttajat ja arkkitehdit

## Avainluvut 1.1.2004–31.3.2005

- Liikevaihto 3 516 milj. euroa
- Tilaukset 2 706 milj. euroa
- Tilauskanta kauden lopussa 2 023 milj. euroa
- Henkilöstö kauden lopussa 25 593

## Keskeiset tapahtumat

- KONE vahvisti asemiaan kasvavilla markkinoilla muun muassa merkittävien yritysostojen avulla. Näihin kuuluivat Bharat Bijlee Limitedin hissiliiketoiminnan osto Intiassa, yhteisyritys Soolim Elevator Companyn kanssa Koreassa, yhteisyritys Zhejiang Giant Elevatorin kanssa Kiinassa ja Thai Liftin osto Thaimaassa.

- KONE jatkoi alansa teknologiajohtajana ja esitteli markkinoille uuden KONE MaxiSpace™ -hissiteknologian, jonka ansiosta vastapainon tarve hisseissä poistuu, sekä kehitti reaaliaikaista asiakaspalvelukonseptia, KONE Proximitya, joka yhdistää laitteiden kaukovalvonnan, huoltohenkilöstön kenttäpäätelaitteet, asiakkaiden ekstranetpalvelun ja KONEen palvelukeskukset yhdeksi palvelukokonaisuudeksi.
- Matti Alahuhta aloitti KONEen toimitusjohtajana 1. tammikuuta 2005.
- KONE julkisti maaliskuussa 2005 kehitys- ja uudelleenjärjestelyohjelman, jonka tavoitteena on hissi- ja liukuporrasliiketoiminnan, erityisesti uusien laitteiden, kilpailukyvyyn ja kannattavuuden varmistaminen pitkällä aikavälillä. Ohjelman mukaisilla toimilla tavoitellaan yli 10 prosentin liikevoittoa vuoteen 2007 mennessä.

## Kone Cargotec

Kone Cargotec on maailman johtava lastinkäsittelyratkaisujen toimittaja laivoissa, satamissa, terminaaleissa ja paikallisjakelussa. Cargotecin kolme liiketoiminta-alueetta, Kalmar, Hiab ja MacGREGOR, toimivat materiaalinkäsittelyn solmukohdissa laivoissa, satamissa, terminaaleissa ja jakelukeskuksissa. Kalmar tarjoaa ratkaisuja konttien ja perävaunujen siirtelyyn sekä raskaan teollisuuden materiaalinkäsittelyyn. Hiab toimittaa ajoneuvojen kuormankäsittelyratkaisuja. MacGREGOR on keskittynyt laivojen lastinkäsittelylaitteiden suunnitteluun, toimittamiseen ja huoltoon.

### Markkina-asema

- Kontinkäsittelylaitteiden markkinat ovat yli 4 miljardia euroa vuosittain. Kalmar on alansa markkinajohtaja.
- Kuormankäsittelylaitteiden markkinat ovat yli 3 miljardia euroa vuosittain. Hiab on alansa markkinajohtaja.

- Laivojen lastinkäsittelylaitteiden markkinat ovat yli 2 miljardia euroa vuosittain. MacGREGOR on alansa markkinajohtaja.

### Asiakkaat

- Kalmar: satamat, liikenneterminaalit, teollisuusasiakkaat, puolustusvoimat
- Hiab: kuorma-autojen valmistajat, kuljetusyrietykset, auto- ja laitevuokraamot, kierrätys- ja jätehuoltoyritykset, julkishallinto, puolustusvoimat
- MacGREGOR: telakat, varustamot, laivayhtiöt, terminaalit, puolustusvoimat

### Avainluvut 1.1.2004–31.3.2005

- Liikevaihto 2 046 milj. euroa
- Tilaukset 2 423 milj. euroa
- Tilauskanta kauden lopussa 1 312 milj. euroa
- Henkilöstö kauden lopussa 7 335

MacGREGORin tase on konsolidoitu KONEen taseeseen maaliskuun 2005 lopusta. Näin ollen MacGREGOR on mukana tilauskanta- ja henkilöstöluvuissa.

### Keskeiset tapahtumat

- Kalmarin ja Hiabin tuotteiden vahva kysyntä tuki Cargotecin kehitystä, ja Cargotec pystyi hyödyntämään hyvän markkinatilanteen ja tehdyt rakennejärjestelyt täysipainoisesti.
- Cargotec keskittyi toiminnassaan entistä vahvemmin tuotekehitykseen, markkinointiin, laitteiden kokoonpanoon ja tuotteisiin liittyvien palvelujen tarjoamiseen. Tästä syystä se myi työkoneohjaimoja valmistavan Velsan ja hitsaus- ja metalliyhtiö Finmecin sekä sopi kippi- ja maansiirtolavoja valmistavan Zetterbergsin myynnistä.
- Cargotec osti laivojen lastinkäsittelylaitteiden ja -palveluiden toimittajan MacGREGOR International AB:n koko osakekannan. Kauppa saatiin päätökseen maaliskuussa 2005.

# Osakkeenomistajillemme

- Hallituksen päätös jakaa KONE kahdeksi konserniksi oli osakkeenomistajan näkökulmasta tilikauden keskeisin päätös. KONE on viimeisen kahden vuoden aikana luonut arvoa osakkeenomistajilleen ja asiakkailleen kehittämällä molempia liiketoimintaryhmiä. Tästä eteenpäin on sekä liiketoimintojen että osakkeenomistajien etu kehittää molempia liiketoimintaryhmiä itsenäisinä yhtiöinä.**



KONE Oyj ja Cargotec Oyj listataan erillisinä yhtiöinä Helsingin Pörssiin 1. kesäkuuta 2005. Jakautuminen lisää molempien yhtiöiden läpinäkyvyyttä ja tarjoaa osakkeenomistajille kahden yhtiön osakkeita. Jakautumisen jälkeen molemmat yhtiöt kehittävät liiketoimintaansa omien strategioidensa mukaisesti.

Kulunut tilikausi oli erittäin haastava hissi- ja liukuporrasliiketoiminnalle. Monilla markkina-alueilla tavoitteet saavutettiin, mutta kokonaisuutena kannattavuus ja kasvukehitys olivat pettymyksiä. Hallituksen aloitteesta käynnistettiin kehitys- ja uudelleenjärjestelyohjelman valmistelut tuotannon kannattavuuden ja tuotteiden hintakilpailukyvyyn parantamiseksi. Maaliskuussa 2005 julkistetun suunnitelman mukaisesti hissi- ja liukuporrasuutuantoa sekä tiettyjä osaamisalueita keskitetään kustannustehokkaisiin kohteisiin vuosien 2005–2006 aikana.

Kone Cargotec hyötyi sekä Kalmarin että Hiabin tuotteiden vahvasta kysynnästä ja pystyi hyödyntämään hyvän markkinatilanteen ja tehdyt rakennejärjestelyt täysipainoisesti. Kone Cargotecin kontin- ja kuormankäsittelyliiketoimintoja täydennettiin ostamalla laivojen lastinkäsittelyratkaisuihin erikoistunut MacGREGOR, joka Kalmarin ja Hiabin tapaan on alansa markkinajohtaja.

KONE jakoi osinkoa tilikauden aikana 125 miljoonaa euroa, sai päätökseen ydinliiketoimintaan kuulumattomien osien myynnin traktoriliiketoiminnan myynnin myötä ja osti omia osakkeitaan, jotka myytiin MacGREGOR-yrityksoston rahoittamiseksi. Näistä toimista syntynyt arvo ei ole jäänyt huomiotta. KONEen osake on säilyttänyt asemansa yhtenä Helsingin Pörssin vaihdetuimmista osakkeista.

KONE Oyj:n suurimpien omistajayhtiöiden omistus järjestellään heinäkuun aikana uudelleen. Eriytetty ja aiempaa yksinkertaisempi omistusrakenne tukee osaltaan tavoitetta

kehittää jakautumisessa syntyviä yhtiöitä itsenäisinä yhtiöinä.

Tammikuussa konsernin toimitusjohtajana aloitti Matti Alahuhta, joka otti tehtävän vastaan haastavassa tilanteessa, kun hissi- ja liukuporrasliiketoiminnan kilpailu on täysin globaalia. Konsernin jakautuessa Matti Alahuhta jatkaa KONE Oyj:n toimitusjohtajana. Cargotec Oyj:n toimitusjohtajana jatkaa Kone Cargotecin toimitusjohtaja Carl-Gustaf Bergström.

Haluan kiittää edellä mainittuja ja konsernia vuoden 2004 loppuun johtanutta Manfred Eidenia sekä koko henkilöstöämme ponnisteluita haastavassa toimintaympäristössä ja siitä työstä, jonka ansiosta pystymme jakamaan konsernin kahdeksi vahvaksi pörssiyhtiöksi.

Toukokuussa 2005

Antti Herlin  
Pääjohtaja, hallituksen puheenjohtaja,  
KONE Oyj

## Toimitusjohtajan katsaus

- KONE saavutti monilla markkinoilla asettamansa tavoitteet, mutta kasvun ja kannattavuuden osalta koettiin myös pettymyksiä. Markkinoiden kokonaisarvosta valta-osa on edelleen Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa. Alan kasvu on kuitenkin voimakkainta Aasiassa, jonne sekä hissi- että liukuporrasmarkkinoiden painopiste siirtyi yhä selvemmin.**



KONEen kasvu Aasian kasvavilla markkinoilla ei ole ollut riittävää. Olemme siksi sekä vahvistaneet läsnäoloa että lisänneet tuotantokapasiteettia alueella. Odotamme Kiinassa lisääntyneen tuotannon parantavan kilpailukykyämme myös muilla markkinoilla. Vahvistimme asemaamme Aasiassa myös yritysostoin.

Yhdysvalloissa tartuimme liiketoimintamme ongelmakohtiin mittavalla muutosohjelmalla, jolla kasvatetaan myyntivoimaa, tehostetaan palveluliiketoimintaa ja kehitetään liiketoimintaprosesseja. Toimien vaikutus alkoi näkyä tilikauden lopussa.

Koetut pettymykset ovat tuoneet esiin liiketoimintamme kehittämistarpeita. Kuluva tilikausi onkin muutosten kausi. Muutosten tavoitteena on luoda edellytykset kannattavuuden paranemiselle ja päästä toimialaa nopeampaan myynnin kasvuun vuodesta 2006 lähtien.

Olemme käynnistäneet kehitys- ja uudelleenjärjestelyohjelman, jonka mukaisesti hissi- ja liukuporrastuotantoa keskitetään kustannustehokkaisiin kohteisiin. Näillä toimilla on valitettavasti kipeitäkin vaikutuksia – uudelleenjärjestelyt koskevat globaalisti yhteensä lähes 450:tä työpaikkaa.

KONEen tavoitteena on olla alansa teknologiajohtaja myös tulevaisuudessa. Kehitämme tuotevalikoimaamme vastaamaan markkina-alueittain vaihtelevia tarpeita ja pyrimme samalla laajentamaan kohdemarkkinaamme. Kehitystoiminnassamme korostuvat asiakasryhmäkohtaiset kokonaisratkaisut, jotka kattavat sekä laitteet että palvelut. Jatkamme kasvua yritysostojen avulla, ja ostot painottuvat entistä selkeämmin kasvumarkkinoille.

Organisaation toimintatapaa kehitämme siten, että maailmanlaajuisten ja paikallisten toimintojen yhteistyö tehostuu. Näin saamme markkinoilta nopeasti palautetta tukemaan globaalia päätöksentekoa. Globaaleja prosesseja kuten hankintatoimintaa ja koko toimitusketjua yhdenmukaistetaan edelleen.

Toimialamme tarjoaa myös jatkossa monipuolisia ja kiinnostavia liiketoimintamahdollisuuksia. Uusrakentaminen jatkuu voimakkaana erityisesti Aasiassa ja Lähi-idässä. Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa kasvumahdollisuuksia tuovat erityisesti lähivuosina lisääntyvä laitekannan modernisointi ja uusiminen.

Globaalin verkostomme suoraviivainen ja toimintaan orientoitunut kulttuuri sekä erittäin motivoitunut, osaava ja sitoutunut henkilöstö ovat KONEen selkeitä vahvuuksia. Haluan kiittää henkilöstöämme, joka on osoittanut olevansa valmis vastaamaan tulevaisuuden haasteisiin.

Toukokuussa 2005

Matti Alahuhta  
Toimitusjohtaja, KONE Oyj



# Liiketoimintakatsaus

- **Markkinat kasvoivat katsauskaudella voimakkaimmin Aasiassa. Myös Yhdysvaltain markkinat alkoivat piristyä. Euroopassa kehitys vaihteli maittain. KONEelle katsauskausi oli haasteellinen, mutta toimet kannattavuuden parantamiseksi ja myynnin kasvun nopeuttamiseksi on aloitettu.**

## Markkinakatsaus

### Euroopassa kasvu tapahtui idässä ja modernisointiliiketoiminnassa

Euroopassa investointien kasvu keskittyi katsauskaudella itään. Erityisen selvästi markkinan heikkous oli nähtävissä Euroopan perinteisesti suurimmalla uusien laitteiden markkina-alueella Saksassa. Ranskassa hissien kysyntä asuinrakennuksiin vilkastui huomattavasti. Kysyntä jatkui edelleen varsin hyvänä myös Italiassa, Espanjassa ja Iossa-Britanniassa, jossa sekä hissien että liukuportaiden kysyntä oli vilkasta. Venäjällä uusien laitteiden kysyntä lähti kasvuun lisääntyneen rakentamisen seurauksena. Uusien hissien ja liukuportaiden kysyntä toimistorakennuksiin ja vähittäiskaupan tarpeisiin oli Euroopassa kokonaisuutena heikkoa.

Hintakilpailu Euroopassa jatkui kireänä. Erityisen ankaraa se oli liukuporrasmarkkinoilla, joilla heikko kysyntä ja lisääntynyt tuonti Kiinasta laskivat hintoja.

Tunnusomaista huoltoliiketoiminnalle Euroopassa oli vaisujen taloudellisten näkymien takia kiristynyt kilpailutilanne. Isot asiakkaat jatkoivat laitekantansa huoltosopimusten niputtamista ja kilpailuttamista. Myös ammattimaisten kansainvälisten kiinteistösijoittajien säännölliset tarjouskilpailut lisääntyivät.

Euroopan hissikanta on erityisen vanhaa – noin kahden kolmasosan hisseistä arvioidaan olevan yli 30 vuotta vanhoja. Tämän vuoksi

Euroopan standardointikomitea (CEN) on antanut hissien turvallisuutta koskevan suosituksen, European Safety Norms for Existing Lifts. Euroopan unionin jäsenmaista Ranska, Belgia, Espanja ja Saksa ovat jo ottaneet suosituksen osaksi lainsäädäntöään, mikä on lisännyt modernisointien kysyntää näissä maissa. Tulevaisuudessa modernisointien ja hissien korvausinvestointien kysynnän uskotaan lisääntyvän myös Euroopan unionin muissa jäsenvaltioissa.

### Pohjois-Amerikan markkinat alkoivat piristyä

Pohjois-Amerikassa uusien laitteiden markkinat alkoivat piristyä kauden loppua kohden. Konehuoneeton hissi kasvatti edelleen suosiotaan Yhdysvalloissa, kun kaikki suurimmat kilpailijat toivat markkinoille omat kilpailevat tuotteensa. Hissin asennusprosessin tehokkuudesta on tullut yhä merkittävämpi tekijä ostopäätöstä tehtäessä. Yhdysvaltain talouden elpymisen myötä uusien rakennusten, toimistojen, asuinrakennusten, hotellien ja julkisen liikenteen rakennusten patoutunut kysyntä alkoi vähitellen purkautua.

Pohjois-Amerikassa huoltomarkkinat kehittivät tasaisesti ja kilpailu jatkui kovana. Lisääntyvät henkilöstökustannukset eivät kokonaan heijastuneet hintatasoon. Kasvua huoltomarkkinoilla odotetaan korjaus- ja modernisointiliiketoiminnassa.

### Kasvu jatkui Aasiassa ja Tyynenmeren alueella

Uusien laitteiden kysynnän kasvu jatkui Aasiassa, erityisesti Kiinassa ja Intiassa. Myös Australian markkinatilanne säilyi suotuisana.

Kiinassa, jossa kasvun veturina toimii erityisesti asuinrakentaminen, markkinoiden kasvu oli jopa ennakoitua voimakkaampaa. Rakentaminen lisääntyi erityisesti suurten kaupunkien esikaupunkialueilla ja uusissa ”satelliittikaupungeissa”,

## Liiketoimintakatsaus



### Hissikannan ja väestön vanheneminen luo kysyntää

Kehittyneiden markkina-alueiden hisseistä noin kaksi kolmasosaa on yli 30 vuotta vanhoja, minkä vuoksi niiden turvallisuustaso ei aina täytä nykyisiä vaatimuksia ja suosituksia. Sekä Euroopan unionin turvallisuussuosituksia että kansalliset standardit edellyttävät henkilöhisseiltä nykyisin parempaa turvallisuutta, mikä lisää laitteiden modernisointien kysyntää.

Hissien lisäksi myös väestö Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa vanhenee. Vanhenevalle henkilölle hissi on usein välttämättömyys. Monet valtiot tukevat hissien asentamista hissittömiin rakennuksiin, mikä on entisestään lisännyt kiinnostusta hissejä kohtaan.

mikä lisäsi erityisesti edullisempien tuoteratkaisujen kysyntää.

Koko Aasian ja Tyynenmeren alueella edistyksellisten ratkaisujen, kuten konehuoneettomien hissien, kysyntä kasvoi. Asiakkaat kiinnittivät ostopäätöksissään erityistä huomiota paitsi tuotteeseen myös vahvaan tuotemerkkiin.

Huoltoliiketoiminta Aasian kasvavilla markkina-alueilla on vielä nuorta, mutta huoltopalvelujen kysyntä kasvaa voimakkaasti uusien laitteiden asennusten myötä.

### KONE vahvisti asemaansa, mutta koki myös pettymyksiä

KONE saavutti katsauskauden aikana tavoitteensa monilla markkina-alueilla, mutta kauteen sisältyi myös pettymyksiä. Maaliskuussa 2005 julkistetun kehitys- ja uudelleenjärjestelyohjelman tavoitteena on varmistaa erityisesti uusien laitteiden kilpailukyky ja kannattavuus pitkällä aikavälillä.

KONE jatkoi aktiivista yritysostopolitiikkaansa vahvistaakseen asemaansa kasvavilla markkinoilla ja lisätäkseen huoltokantansa tiheyttä.

Merkittäviä yritysostoja tehtiin erityisesti Aasiassa. Kiinassa KONE perusti yhteisyrityksen Zhejiang Giant Elevatorin kanssa. Yhteisyritys mahdollistaa KONEelle laajemman myyntikanavan Kiinan markkinoille ja pääsyn uudelle markkinasegmentille sekä lisää tuotantokapasiteettia nopeasti kasvavilla Kiinan markkinoilla.

Intiassa KONE kasvatti merkittävästi markkinaosuuttaan ostamalla Bharat Bijlee Limitedin hissiliiketoiminnan. Koreassa KONE aloitti toimintansa ostamalla enemmistöosuuden Soolim Elevator Companysta. Katsauskauden lopussa KONE hankki enemmistön Thaimaan pörssissä listatusta Thai Lift Industriesista.

KONEen jälleenmyyjistä tytäryhtiöiksi siirtyivät Kandur Virosta, Liftco Hellas Kreikasta, I-Select Islannista, Industrial Logistics Irlannista ja SIA

KONE Lifti Latviasta. Automaattiovien huoltoliiketoimintaa vahvistettiin allianssilla DORMAN kanssa sekä ostamalla Door Systems Inc. Yhdysvalloista ja Overhead Doors Australiasta.

KONEen vaikeudet katsauskaudella liittyivät suuriin hankkeisiin, liukuporrasliiketoimintaan ja liiketoimintaan Yhdysvalloissa. KONE on viime vuosina aktiivisesti lisännyt markkinaosuuttaan suurissa projekteissa ja infrastruktuurihankkeissa ja saanut useita merkittäviä referenssiprojekteja eri puolilla maailmaa. Suurin osa hankkeista on ollut menestyksellisiä, mutta osassa katsauskaudella toteutetuista hankkeista kustannukset ylittivät.

Liukuporrasliiketoiminnan kannattavuus heikkeni alhaisten hintojen ja volyymien vuoksi. Kehitys- ja uudelleenjärjestelyohjelman mukaisesti KONE aikoo keskittää Euroopan ja Aasian markkinoille toimitettavien standardiliukuportaiden tuotannon Kunshaniin Kiinaan liukuportaiden kilpailukyvyyn parantamiseksi ja aseman vahvistamiseksi Kiinan nopeasti kasvavilla markkinoilla.

Yhdysvalloissa käynnistettiin useita kehityshankkeita sekä uushissiliiketoiminnan että huoltoliiketoiminnan tehokkuuden parantamiseksi, ja hankkeiden vaikutukset alkoivat näkyä katsauskauden loppupuolella.

### Innovaatioita

KONE keskittyy tutkimus- ja tuotekehitystoimintansa tarjoamaan kehityksen kärjessä olevia ratkaisuja keskeisten asiakasryhmiensä tarpeisiin. Suomessa, Saksassa, Italiassa, Yhdysvalloissa, Kiinassa ja Intiassa sijaitsevat tutkimus- ja tuotekehityskeskukset vastaavat sekä uusien hissi- ja liukuporrasuotteiden että huolto- ja modernisointiratkaisujen ja niihin liittyvien palveluiden kehittämistä.

Katsauskauden aikana esiteltiin uusi KONE MaxiSpace™ -hissiteknologia, jonka ansiosta

vastapainon tarve hisseissä poistuu. KONE MaxiSpace™ -teknologia mahdollistaa perinteisiin hissiratkaisuihin verrattuna jopa kolmannesta suuremman hissikorin asentamisen hissikuiluun. Näin samaan tilaan, johon aiemmin voitiin asentaa nostokapasiteetiltaan neljän henkilön hissi, voidaan nyt monissa tapauksissa asentaa kuuden tai jopa kahdeksan matkustajan hissi. KONE MonoSpace® -tuoteperhettä laajennettiin katsauskaudella aiempaa nopeampiin ja enemmän kuormaa kantaviin hisseihin.

Tutkimus- ja tuotekehitysinvestointeja suunnattiin katsauskaudella entistä enemmän huolto- ja modernisointipalvelujen kehittämiseen. KONE kehitti esimerkiksi reaaliaikaista asiakaspalvelukonseptia, KONE Proximitya, joka yhdistää laitteiden kaukovalvonnan, huoltohenkilöstön kenttäpäätelaitteet, asiakkaiden ekstranetpalvelun ja KONEen palvelukeskukset yhdeksi palvelukokonaisuudeksi. Lisäksi kehitettiin uusia KONE EcoDisc® -nostokoneistoihin perustuvia modernisointiratkaisuja.

### Allianssiyhteistyötä

KONE solmi Toshiba Elevators and Building System Corporationin kanssa vuonna 1998 strategisen allianssin, jota laajennettiin vuonna 2002 ristiinomistuksella. Allianssin myötä Toshiba on oikeus valmistaa ja markkinoida KONEen konehuoneettomaan teknologiaan perustuvia hissejä Japanissa.

Katsauskauden aikana KONE ja Toshiba sopivat syventävänsä allianssiaan aloittamalla pitkäaikaisen yhteistyön korkeiden rakennusten hissiteknologian kehittämisessä. Yhteistyön ensimmäisessä vaiheessa KONE ja Toshiba sopivat lisenssijärjestelystä, jonka ansiosta KONE voi toimittaa asiakkailleen huippunopeita, Toshiba teknologiaan perustuvia kaksikerroksisia hissejä ja Toshiba saa pääsyn uusille markkina-alueille Aasian ulkopuolella. Allianssipartnerit

## Liiketoimintakatsaus

---



### Kaupungistuminen voimistaa kysyntää kehittyvillä markkina-alueilla

Maailmassa on tällä hetkellä noin 50 kaupunkia, joissa asuu yli viisi miljoonaa ihmistä. Suurin osa niistä sijaitsee Aasiassa, missä kaupungistuminen voimistuu jatkuvasti. Kestävä kaupunkisuunnittelu vaatii korkeaa ja tiheää rakentamista, jossa hissit ja liukuportaat tekevät rakennuksista toimivia ja yhdistävät ne ympäröivään kaupunkiin.

ovat myös päättäneet tutkia tapauskohtaisesti mahdollisuuksia kilpailla yhdessä suurista projekteista ja niiden toteuttamisesta eri puolilla maailmaa.

Jos KONEen ja Toshibaan markkinaosuudet lasketaan yhteen, allianssi on kolmannella sijalla maailman hissi- ja liukuporrasteollisuudessa.

# Ympäristö

- **KONEen tavoitteena on kehittää tuotteitaan, tuotantoprosessejaan ja toimintatapojaan siten, että ympäristölle aiheutuisi mahdollisimman vähän haittaa tuotteen koko elinkaaren aikana.**

KONEella on tutkittu useiden tuotteiden elinkaaren aikaiset ympäristövaikutukset perusteellisten elinkaarianalysien avulla. Tällöin on havaittu, että tuotteiden ympäristövaikutuksista merkittävin osa syntyy, kun tuotteita käytetään, ei valmistusvaiheessa. KONE on pienentänyt käytöstä aiheutuvia ympäristövaikutuksia tehokkaalla tuotekehityksellä. Laitteiden energian- ja polttoaineenkulutusta, öljyntarvetta ja niistä syntyvää melua on jatkuvasti pienennetty. KONEen konehuoneettomien hissien nostokoneistoissa ei käytetä lainkaan öljyä, ja liukuporras-koneisto tarvitsee öljyä huomattavan vähän.

Hissien- ja liukuportaiden etu on, että ne ovat pitkäikäisiä ja helposti huollettavia. Kunnossapidon ympäristövaikutukset liittyvät pääasiassa komponenttien vaihdosta syntyvään jätteeseen, tuotteiden puhdistukseen ja huoltoautojen päästöihin. Hissien ja liukuportaiden materiaaleista 90–95 prosenttia on helposti kierrätettävää metallia. KONEen yksiköt ovat kehittäneet menetelmiä metallien ja muiden uusiokäyttöisten materiaalien laajamittaiseen kierrättämiseen.

Vaikka valmistuksen osuus kaikista ympäristövaikutuksista on vain murto-osa, paikallisesti valmistuksella voi olla huomattava merkitys. KONEen valmistusprosessiin liittyvät ympäristövaikutukset ovat tyypillisiä konepajateollisuudelle: maalaamojen päästöjä ja metallin koneistuksesta syntyvää jätettä.

Vastuu ympäristöasioiden hoidosta KONEella on liiketoimintayksiköillä ja -alueilla. Yksiköt selvittävät ympäristönhallintajärjestelmiensä avulla toimintansa ja tuotteidensa ympäristövaikutuksia. ISO 14 001 -standardin mukainen

ympäristönhallintajärjestelmä on käytössä kahdella hissi- ja liukuporrasliiketoiminnan tuotantoyksiköllä ja neljällä maayksiköllä. Viisi yksikköä suunnittelee ISO 14 001 -standardin mukaista sertifiointia vuoteen 2006 mennessä.



## Luontoa säästäviä tuoteuudistuksia

**Kaikista hissien ja liukuportaiden aiheuttamista ympäristövaikutuksista energiankulutus muodostaa yli 80 prosenttia. Valaistuksen osuus tästä on 27 prosenttia. Katsauskaudella KONE toi markkinoille LED-valaistut (LED = light emitting diod) hissit. Uusi valaistusjärjestelmä vähentää hissien energiankulutusta 22 prosenttia. Valaistuksen huollontarve vähenee merkittävästi, sillä LED-valaisimet kestävät jopa 100 000 käyttötuntia. Ne eivät sisällä elohopeaa, luovuta lämpöä tai UV-säteilyä ja toimivat hyvin matalalla jännitteellä. Hissin prototyyppiä, jossa on aurinkoenergialla toimiva LED-valaistus, testataan parhaillaan.**

# Henkilöstö



## Customer Focus Workshop

KONE keskittyi katsauskauden aikana entistä asiakaslähtoisemmän toimintatavan juurruttamiseen organisaatioon. Seitsemässätoista KONEen yksikössä järjestettiin Customer Focus Workshop yhteisen näkemyksen luomiseksi siitä, mitä asiakaslähtöisyys KONEella merkitsee. Valmennusten aikana yksiköt analysoivat asiakassuhteitaan ja oman organisaation kehitystarpeita, ja työtä jatkettiin systemaattisesti kussakin yksikössä valmennusten jälkeen. Valmennuksissa alkanutta kehitystyötä ja asiakastiedon analyysia koordinoidaan ja tuetaan globaalisti.

Kuvassa vasemmalta Leif Hultman, Ulrika Ridderstråle, Per-Erik Berggren, Rasmus Anjert ja Hans Ericson KONE Skandinavian Customer Focus Workshopissa elokuussa 2004.

- KONEen henkilöstöstrategian tavoitteena on tukea yrityksen liiketoimintastrategioita. Henkilöstöjohtamisen keinoin pyritään takaamaan KONEen kiinnostavuus työnantajana sekä oikeanlaisten henkilöstöresurssien saatavuus ja pysyminen yrityksessä. Ydinosaamisalueet on määritelty nykyisiä ja tulevia liiketoiminnan tarpeita varten. Tavoitteiden saavuttamista tuetaan kannustavilla johtamis- ja toimintatavoilla.

KONEen toimintaa ohjaavat eettiset periaatteet. Henkilöstöä koskevat oikeudet ja velvollisuudet muun muassa kieltävät syrjinnän ja takaavat oikeuden turvalliseen ja terveeseen työympäristöön sekä henkilökohtaiseen loukkaamattomuuteen.

## Henkilöstötutkimuksesta uutta tietoa

KONE toteutti ensimmäisen globaalin, koko hissi- ja liukuporrasliiketoiminnan kattavan henkilöstötutkimuksen vuoden 2004 alussa. Kyselyyn vastasi 11 977 henkilöä, ja vastausprosentti oli 57. Tutkimuksessa selvitettiin tyytyväisyyttä omaan työhön, esimiestyöhön, vuorovaihtukseen ja viestintään sekä KONEeseen työpaikkana.

Tutkimustulosten perusteella KONEen vahvuuksia ovat sitoutunut henkilöstö, tavoitteiden ymmärtäminen ja niihin sitoutuminen sekä halu vaikuttaa KONEen menestykseen. Eniten kehitettävää on johtamistavoissa ja vuorovaikutuksen parantamisessa. KONEen yksiköt kävivät läpi tutkimustulokset ja laativat asioiden kehittämiseksi toimintasuunnitelmat, joiden toteuttaminen aloitettiin kesällä 2004.

## Osaamisen kehittäminen

KONE kehittää henkilöstön osaamista liiketoiminnan tarpeiden mukaisesti päivittäisessä työssä sekä koulutuksen ja työkierron avulla. Liiketoimintayksiköiden omat koulutus- ja kehitysosastot vastaavat henkilöstönsä kehittämisestä ja koulutuksesta. Teknisestä koulutuksesta



ta vastaavat KONEen koulutuskeskukset eri puolilla maailmaa. Tämän lisäksi järjestetään globaaleja koulutusohjelmia, joissa vahvistetaan yhteisiä toimintamalleja ja koulutetaan johtoa ja potentiaalisia johtajia.

Katsauskauden aikana keskityttiin perinteisen teknisen tuotekoulutuksen lisäksi erityisesti asiakaspalvelu- ja työturvallisuuskoulutukseen. Oppimista tuettiin erilaisilla verkko-oppimistyökaluilla. Uudistetuissa johdon koulutusohjelmissa painottuivat ihmisten ja muutoksen johtaminen.

### Kykyjen ja suoritusten johtaminen

Vuosittaisissa kehityskeskusteluissa varmistetaan, että yrityksen tavoitteet tunnetaan ja niihin sitoudutaan. Lisäksi sovitaan henkilökohtaisista tavoitteista ja kehittämistarpeista.

Tulevaisuuden johto- ja avaintehtävien resursoinnin varmistamiseksi KONEella tehdään vuosittain seuraaja- ja kehittämissuunnitelmat. Samassa yhteydessä kartoitetaan systemaattisesti tulevaisuuden potentiaalisia johtajia.

KONE toimii aktiivisessa yhteistyössä oppilaitosten kanssa esimerkiksi osallistamalla rekrytointimessuille ja opiskelijajulkaisuihin. Lisäksi KONEen kansainvälinen harjoitteluohtelo tarjoaa harjoittelupaikkoja ympäri maailmaa.

### Säännöllistä konserniyhteistyötä

KONE noudattaa Euroopan unionin konserniyhteistyötä koskevia direktiivejä ja järjestää vuosittain sen mukaisia, kansainvälisiä työntekijätapaamisia. Tapaamisiin on kutsuttu osallistujia myös Euroopan unioniin kuulumattomista maista.

### Turvallisuus etusijalla

KONE pyrkii tarjoamaan turvallisia tuotteita ja palveluja asiakkailleen ja tuotteiden varsinaisille käyttäjille sekä turvallisen työympäristön henkilöstölleen.

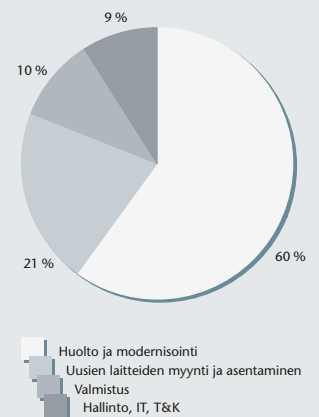
Kaikki KONEen yksiköt on veloitettu noudattamaan konsernitason turvallisuuspolitiikkaa, jossa on määritelty turvallisuustoiminnan yleiset periaatteet, ja joka sisältää muun muassa turvallisuuskoulutusta ja -menetelmiä sekä raportointia koskevaa tietoa. Työtapaturmien ehkäisemiseksi on käytössä seurantajärjestelmä, jossa kehitystä seurataan jatkuvasti IIFR-tunnusluvun\* avulla. Työtapaturmia kuvaava luku oli vuoden 2004 lopussa 11,1 (vuonna 2003 12,6).

Vanhon hisien ja liukuportaiden modernisointi nykyisiä turvallisuusmääräyksiä vastaviksi lisääntyi selvästi katsauskauden aikana, mikä edisti tehokkaasti sekä kunnossapitohenkilöstön että laitteiden käyttäjien turvallisuutta. Laitteiden käyttäjien turvallisuus huomioitiin entistä paremmin myös KONEen vaiheittaisessa kunnossapitomallissa ja kunnossapitohenkilöstön koulutuksessa.

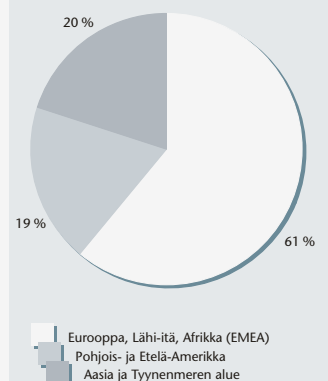
### Henkilöstöjohtamisen haasteet

Vuoden 2005 tärkein henkilöstöjohtamisen haaste on tukea liiketoiminnan kasvun vauhdittamista. Entistä asiakaslähtoisempää toimintatapa edistetään esimerkiksi uudistettavalla myyntikoulutuksella. Henkilöstötutkimuksen pohjalta käynnistettyjä kehitystoimia jatketaan, ja syksyn aikana käynnistetään vuoden 2006 henkilöstötutkimuksen valmistelut.

Henkilöstön jakauma



Henkilöstö markkina-alueittain



\* IIFR (Industrial Injury Frequency Rate) eli tapaturmataajuus mittaa tapaturmista aiheutuvan poissaolon vaikutuksia. Työstä poissaolo on tällöin vähintään yhden päivän tai työvuoron mittainen. Taajuus lasketaan miljoonaa työtuntia kohden.

# Johdoryhmä

## Matti Alahuhta

s. 1952

Tekniikan tohtori

Toimitusjohtaja, KONE 1.1.2005 alkaen

KONEen hallituksen jäsen 2003–

Keskeinen työkokemus:

Varatoimitusjohtaja, Nokia Oyj, 2004

Toimitusjohtaja, Nokia Mobile Phones, 1998–2003

Toimitusjohtaja, Nokia Telecommunications Oy, 1993–1998

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen puheenjohtaja: International Institute for Management Development (IMD), Sveitsi sekä Teknologiaeollisuuden 100-vuotissäätiö

## Klaus Cawén

s. 1957

Oikeustieteen kandidaatti, LL.M.

Johtaja, Yritysjärjestelyt ja strategiset allianssit, lakiasiat

KONEen johtoryhmän jäsen vuodesta 1991

KONEen palveluksessa vuodesta 1983

Keskeinen työkokemus:

Lakiasiaintoimittaja, KONE Oyj, 1991–2001

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Oy Karl Fazer Ab, Kyro Oyj Abp, Toshiba Elevator and Building Systems Corporation, Japani

## Michel Chartron

s. 1949

M.Sc. (Eng.), MBA

Johtaja, Rakennusten automaattioivien huolto

KONEen johtoryhmän jäsen vuodesta 1996

KONEen palveluksessa vuodesta 1983

Keskeinen työkokemus:

Aluejohtaja, Pohjois-Amerikka, 1999–2001

Johtaja, Huolto ja modernisointi, 1996–2001

Toimitusjohtaja, KONE Ranska, 1995–1996

## William Orchard

s. 1947

B.Sc. (Production Engineering)

Johtaja, Huolto- ja ostotoiminta

KONEen johtoryhmän jäsen vuodesta 2001

KONEen palveluksessa vuodesta 1988

Keskeinen työkokemus:

Johtaja, Huolto ja modernisointi, 2001–2004

Toimitusjohtaja, KONE plc (Englanti), 1991–2001

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Toimitusjohtaja: European Elevator Association (EEA)  
Hallituksen jäsen: European Lift Association (ELA)



Kuvassa takana vasemmalta Kerttu Tuomas, William Orchard ja Aimo Rajahalme sekä edessä va  
Matti Alahuhta ja Klaus Cawén.

## Aimo Rajahalme

s. 1949

Kauppatieteiden maisteri

Johtaja, Talous ja rahoitus, tietojärjestelmät

KONEen johtoryhmän jäsen vuodesta 1991

KONEen palveluksessa vuodesta 1973

Keskeinen työkokemus:

Talousjohtaja, KONE Oyj, 1991–2001

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Uponor Oyj

## Kerttu Tuomas

s. 1957

Kauppatieteiden kandidaatti

Johtaja, Henkilöstö ja viestintä

KONEen johtoryhmän jäsen vuodesta 2002

KONEen palveluksessa vuodesta 2002

Keskeinen työkokemus:

Henkilöstöjohtaja, Elcoteq Network Oyj,

2000–2002

Henkilöstöpäällikkö, Masterfoods Oy (Mars),

1994–1999





vasemmalta Noud Veeger, Michel Chartron,

### Noud Veeger

s. 1961

Kauppätieteiden maisteri

Johtaja, Uudet hissit ja liukuportaat

KONEen johtoryhmän jäsen vuodesta 2004

KONEen palveluksessa vuodesta 1999

Keskeinen työkokemus:

Toimitusjohtaja, KONE Plc (Englanti), 2002–2004

Johtaja, Uudet hissit ja liukuportaat,

KONE Netherlands, 1999–2002

Johtaja, OTRA Netherlands, 1996–1998

Toimitusjohtaja, HCI Central America, 1993–1996

Osakkeiden ja optioiden omistustiedot on esitetty sivulla 32.

### Aluejohtajat

#### Pekka Kempainen

s. 1954

Tekniikan lisensiaatti

Aluejohtaja, Aasia ja

Tyynenmeren alue

KONEen palveluksessa

vuodesta 1984

#### Eric Maziol

s. 1949

Kauppätieteiden maisteri

Aluejohtaja, Länsi- ja

Etelä-Eurooppa

KONEen palveluksessa

vuodesta 1974

#### Heimo Mäkinen

s. 1944

Diplomi-insinööri

Aluejohtaja,

Pohjois-Amerikka

KONEen palveluksessa

vuodesta 1968

#### Laurent Gielis

s. 1945

Insinööri

Aluejohtaja, Keski- ja

Pohjois-Eurooppa

KONEen palveluksessa

vuodesta 1974



Kuvassa vasemmalta Pekka Kempainen, Heimo Mäkinen, Eric Maziol ja Laurent Gielis.

### KONEen johtokunta 1. toukokuuta 2005 alkaen:

Toimitusjohtaja Matti Alahuhta

Klaus Cawén, Yritysjärjestelyt ja strategiset allianssit, lakiasiat

Pekka Kempainen, Aasia ja Tyynenmeren alue

Heikki Leppänen, Uudet hissit ja liukuportaat

Eric Maziol, Länsi- ja Etelä-Eurooppa

Heimo Mäkinen, Pohjois-Amerikka

Peter de Neef, Palveluliiketoiminta

William Orchard, Suurprojektit

Aimo Rajahalme, Talous ja rahoitus, tietojärjestelmät

Kerttu Tuomas, Henkilöstö

Noud Veeger, Keski- ja Pohjois-Eurooppa

## Toimitusjohtajan katsaus

- **Vuoden 2003 vuosikertomuksessa totesin, että merkittävien rakennemuutosten jälkeen Kone Cargotec siirtyy uuteen mielenkiintoiseen vaiheeseen. Tuotteidemme kysyntä oli kasvanut selvästi syksyn 2003 aikana, ja tilauskanta oli vuoden 2004 alussa ennätyksellisen suuri.**

Toteutunut kehitys vastasi hyvin odotuksiamme. Tuotteidemme kysyntä kokonaisuutena oli erittäin hyvä. Globaali konttiliikenne jatkoi kasvuaan. Euroopassa kysyntää voi luonnehtia yleisesti hyväksi, poikkeuksen muodosti tosin Keski-Eurooppa ja erityisesti Saksa. Yhdysvalloissa kotimaisen kulutuksen lisääntyminen johti kuormankäsittelylaitteiden vahvaan kysyntään. Aasiassa ja erityisesti Kiinassa satamainvestoinnit jatkuivat vilkkaina.

Hyvä suhdannekehitys, kattava ja kilpailukykyinen tuotevalikoima sekä jatkuva panostus huoltoliiketoiminnan kehittämiseen olivat tekijöitä, jotka myötävaikuttivat tilauskannan vahvaan kasvuun.

Cargotecin kannattavuus parani selvästi. Kalenterivuoden 2004 liikevoitto nousi 112 miljoonaan euroon mikä vastaa 7,1:ä prosenttia liikevaihdosta. Yhdysvaltain dollarin heikentyminen

sen jatkuminen ja huomattavasti noussut teräksen hinta vaikuttivat tulokseen epäsuotuisasti.

Allekirjoitimme joulukuussa 2004 sopimuksen MacGREGORin koko osakekannan ostamisesta, ja kauppa saatiin päätökseen maaliskuussa 2005. Tämä on merkittävä askel, kun vahvistamme johtavaa asemaamme maailmanlaajuisena lastinkäsittelylaitteiden ja -palvelujen toimittajana markkinasegmentillä, jossa kysyntää ensisijaisesti ohjaa etenevä globalisaatio.

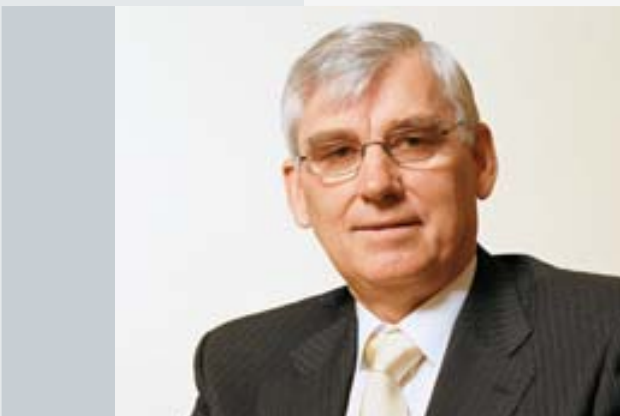
Päätös KONE-konsernin jakamisesta kahdeksi uudeksi pörssiyhtiöksi, KONE Oyj:ksi ja Cargotec Oyj:ksi, on merkinnyt ja merkitsee myös tulevaisuudessa uusia mielenkiintoisia haasteita. Cargotecin osalta se on tarkoittanut muun muassa sitä, että olemme vuoden 2005 alusta asteittain rakentaneet tarvittavat konsernitoiminnot, jotka ovat nyt valmiina listautumista varten. Kevään aikana olemme kertoneet sidosryhmillemme, mitä Cargotec on. On tärkeää, että tavoitamme viestillä mahdollisimman paljon nykyisiä osakkeenomistajiamme. Toivon, että KONEen nykyiset osakkeenomistajat näkevät Cargotecin mielenkiintoisena ja dynaamisena yhtiönä, jota he haluavat omistaa tulevaisuudessakin. Johto ja henkilöstö tekevät parhaansa vastatakseen omistajien odotuksiin.

Vuoden 2005 tärkeimpiä haasteita ovat pörssilistautumisen menestyksekkäs toteutus, MacGREGORin liiketoiminnan liittäminen Cargotec-perheeseen sekä ennätysmäisen suuren tilausmäärän toimittaminen.

Haluan osoittaa suuren kiitoksen kaikille asiakkaillemme, yhteistyökumppaneillemme sekä henkilöstöllemme erinomaisesta yhteistyöstä kuluneen katsauskauden aikana. Yhdessä teemme vuodesta 2005 uuden menestyksekkään vuoden!

Toukokuussa 2005

Carl-Gustaf Bergström  
Toimitusjohtaja, Kone Cargotec



# Liiketoimintakatsaus

## ■ Kone Cargotec on maailman johtava lastinkäsittelyratkaisujen toimittaja laivoissa, satamissa, terminaaleissa ja paikallisjakelussa.

Cargotecin kolme liiketoiminta-alueetta, Kalmar, Hiab ja MacGREGOR, toimivat materiaalinkäsittelyn solmukohtissa laivoissa, satamissa, terminaaleissa ja jakelukeskuksissa. Kalmar tarjoaa ratkaisuja konttien ja perävaunujen siirtelyyn sekä raskaan teollisuuden materiaalinkäsittelyyn. Hiab toimittaa ajoneuvojen kuormankäsittelyratkaisuja. MacGREGOR on keskittynyt laivojen lastinkäsittelylaitteiden suunnitteluun, toimittamiseen ja huoltoon.

### Tavaravirtojen kasvu edistää kysyntää

Cargotecin liiketoimintaa edistää maailmanlaajuisten tavaravirtojen kasvu, jota tukee etenevä globalisaatio. Tuotannon siirtyessä uusiin maihin sekä kauko- että lähikuljetukset lisääntyvät. Konttiliikenne on kasvanut yhtäjaksoisesti 90-luvulta lähtien, ja sen ennustetaan kasvavan myös lähivuosina. Vuonna 2004 konttiliikenteen arvioidaan kasvaneen yli 14 prosenttia. Tavaravirtojen kasvu ja lastauskertojen lisääntyminen tukevat Cargotecin tuotteiden ja ratkaisujen kysyntää.

### Vahvuuksina asiakaskeinen toiminta ja vahva markkina-asema

Cargotec keskittyy liiketoiminnassaan tuotekehitykseen, kokoonpanoon, jakeluun ja tuotteisiin liittyvien palvelujen tarjoamiseen. Strategian mukaisesti omaa komponenttituotantoa on ulkoistettu määrätietoisesti. Painopiste on organisaatiossa kasvussa. Erityisesti kasvupotentiaalia nähdään huoltoliiketoiminnan kehittämisessä.

Cargotecin vahvuuksia ovat asiakaskeinen liiketoiminta, vahvat tuotemerkit ja vahva

markkina-asema. Kattava tuote- ja palveluvalikoima sekä laaja jakeluverkosto mahdollistavat tehokkaiden ratkaisujen tarjoamisen eri asiakasovelluksiin. Tavoitteena on olla asiakkaan ensisijainen yhteistyökumppani.

Vaikka Eurooppa on Cargotecin suurin markkina-alue, kysyntä kasvaa voimakkaasti Pohjois-Amerikassa sekä Aasian ja Tyynenmeren alueella. Palvelun parantamiseksi kokoonpanotuotantoa on siirretty lähemmäksi asiakkaita. Kalmar päätti investoida Shanghaissa, Kiinassa uuteen kokoonpanoyksikköön, joka avataan vuoden 2006 alussa. Myös Hiab laajentaa toimintaansa Aasiassa ja aloittaa vuoden 2005 aikana vaihtolavalaitteiden kokoonpanon Shanghaissa. MacGREGOR on jo pitkään lisännyt toimintaansa Aasiassa, kun telakkateollisuus on keskittynyt alueelle.

# Kalmar



## Konttiliikenne ohjaa kasvua

Kalmarin tuotteiden ja palvelujen kysyntää ohjaavat globaalin kontinkäsittelyvolyymien kehitys tuotannon siirtyessä uusiin maihin sekä maailmanlaajuisen raskaan teollisuuden ja Yhdysvaltojen kulutuskysynnän kehitys. Vuonna 2004 konttiliikenteen arvioidaan kasvaneen yli 14 prosenttia. Nopea kasvu johtuu sekä maailmankaupan kasvusta että tavarankuljetusten siirtymisestä yhä enemmän kontteihin. Lastauskerrat kuljetettua konttia kohti ovat myös lisääntyneet.

## Avainluvut 1.1.2004–31.3.2005

Liikevaihto 1 152 milj. euroa  
Tilaukset 1 399 milj. euroa  
Tilauskanta 624 milj. euroa  
Henkilöstö 2 899

- Kone Cargotecin kontinkäsittelyliiketoiminta, Kalmar, on maailman johtava kontinkäsittelyratkaisujen ja muiden raskaiden tavarankäsittelylaitteiden ja -palvelujen toimittaja. Laitteita käytetään satamissa, intermodaalikuljetuksissa, terminaaleissa ja vaativille teollisuusasiakkaille tarkoitetuissa sovelluksissa.

Kalmarin tuotevalikoimaan kuuluvat konttikurottajat, konttilukit, kuljetuslukit, kenttänosturit (kiskoilla ja pyörillä kulkevat nosturit sekä automaattiset pinoamisnosturit), satamanosturit, terminaalitraktorit, konttitarttajat, tyhjen konttien käsittelyyn tarkoitettut trukit, haarukkatrukut sekä puukurottajat.

Kalmar toimii yli 140 maassa. Sillä on 19 myyntiyhtiötä ja laaja jälleenmyyjäverkosto. Jokaiselle tuotteelle on oma osaamiskeskus. Osaamiskeskukset sijaitsevat Ruotsissa, Suomessa, Alankomaissa, Malesiassa, Kiinassa ja Yhdysvalloissa. Kalmarin tuotemerkki tunnetaan markkinoilla laajasti.

Kalmarin asiakkaita ovat satamat, satamaoperaattorit, liikenneterminaalit ja teollisuusasiakkaat. Joka neljäs kontti maailmassa siirretään Kalmarin tuotteiden avulla. Kalmar keskittyy toiminnassaan tuotteisiin ja palveluihin, jotka mahdollistavat asiakkaiden tehokkaan ja luotettavan toiminnan.

## Konttiliikenteen kasvu lisäsi Kalmarin laitteiden kysyntää

Katsauskauden aikana kysyntä jatkui voimakkaana Kalmarin kaikilla markkina-alueilla konttiliikenteen ja kuljetusten lisääntymisen myötä. Yhdysvaltojen talouden vahvistuminen lisäsi erityisesti sekä satamissa että jakelukeskuksissa käytettävien terminaalitraktoreiden kysyntää. Myös Aasiassa Kalmarin päätuotteiden markkinat olivat edelleen vilkkaat. Satamien korkea käyttöaste lisäsi huolto- ja korvausinvestointeja huomattavasti maailman satamissa.

## Ennätysmäärä tilauksia

Kalmar sai katsauskauden aikana ennätysmäärän tilauksia kaikissa tuoteryhmissään. Se nousi strategiansa mukaisesti Euroopan johtavaksi satamanosturien toimittajaksi, kun Antwerpenin satamassa toimivat PSA/Hesse-Noord Natie ja P&O Ports Antwerp tilasivat yhteensä 14 satamanosturia. Samassa satamassa toimiva MSC Home Terminal teki 29 konttilukin tilauksen ja viiden satamanosturin lisätilauksen.

Kalmar vahvisti asemaansa Intian markkinoilla, kun intialainen Gateway Terminals India Pvt Ltd tilasi helmikuussa 2005 Nhava Shevan satamaan Mumbaihin 29 mobiilipukkinosturia. Toimitettavat nosturit ovat Kalmarin vuoden 2005 alussa markkinoille tuomaa E-One-mallia, jonka kaikki toiminnot ovat sähköisiä ja ne toimivat ilman hydraulikkaa. Mekaanisten komponenttien pieni määrä vähentää mahdollisia toimintahäiriöitä ja pidentää huoltoväliä.

Kalmar sai Yhdysvaltain armeijan hankinnosta vastaavalla TACOMilta ja U.S. Marine Corpilta uuden maastokäyttöisten konttikurottajien tilauksen. Lisäksi TACOM teki mittavan kontinkäsittelylaitteiden kunnostustilauksen.

## Toiminnan joustavuutta lisättiin

Kalmar jatkoi katsauskauden aikana sisäisiä kehitysohjelmia lisätäkseen toiminnan joustavuutta. Strategiana on parantaa tuotantorakenteen joustavuutta keskittymällä tuotteiden markkinointiin, tuotekehitykseen ja laitteiden kokoonpanoon. Strategian toteuttamiseksi Kalmar myi työkoneohjaamoja valmistavan Velsan. Lisäksi myytiin Virossa sijaitseva Finmec, joka on erikoistunut hitsaamaan ja toimittamaan raskaisiin laitteisiin tarkoitettuja metalliosia. Myös Ruotsin Ljungbyssä olevat hitsaustoiminnot ulkoistettiin.

Omia huolto- ja vuokrauspalveluja vahvistettiin ostamalla huoltoon ja vuokraustoimintaan

erikoistuneet yhtiöt Hollannista ja Belgiasta.

Tarkoituksena on lisätä huolto- ja vuokrauspalveluja merkittävimmissä satamissa ja konttitermiinaaleissa ympäri maailmaa.

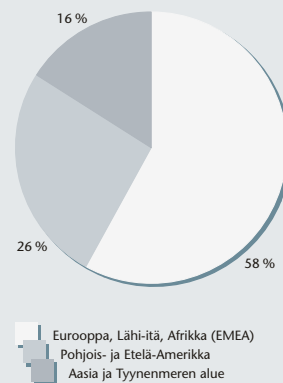
Katsauskauden aikana päätettiin vahvistaa toimintaa Aasiassa investoimalla uuteen kokoonpanotehtaaseen Shanghaiin alueella. Kokoonpanotehdas palvelee pääasiassa Aasian kontinkäsittelylaitemarkkinoita, joilla Kalmarin useimpien tuotteiden kysyntä kasvaa nopeimmin. Tehdas aloittaa toimintansa vuoden 2006 alussa.

## Uudet tuotteet tukevat asiakkaiden liiketoimintaa

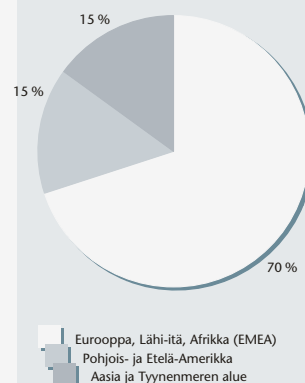
Kalmar kehittää edelleen kontinkäsittelytekniikan automaatiota ja sisällyttää kunnossapitosopimuksiin uusia tuotteita. Keskittymistä automaatioon ja tuotteiden älykkyyden kehittämiseen tuki uusi simulointityökalu, joka auttaa asiakkaita suunnittelemaan satamien toimintaa.

Kalmar toi katsauskauden aikana useita uusia tuotteita markkinoille. Markkinoille esiteltiin seitsemännen sukupolven konttilukit ja uudet 6–9 tonnin haarukkatrukut sekä uusi ro-ro-terminaalitraktori. Toiminnoiltaan täysin sähköiset E-One-mobiilipukkinosturit on otettu markkinoilla vastaan hyvin.

Liikevaihto markkina-alueittain



Henkilöstö markkina-alueittain





# Hiab



## Lähikuljetukset lisääntyvät

Kuormankäsittelylaitteiden kysyntää ohjaavat uusien kuorma-autojen myynti, rakennustoiminnan volyymit ja jakeluliikenteen kehitys. Teollistuneilla alueilla lähikuljetusten määrän kasvu lisää vaatimuksia hoitaa tavaroiden jakelu, lastaus ja purku entistä nopeammin, tehokkaammin ja turvallisemmin. Kehittyvillä markkinoilla kuormankäsittelylaitteiden kysynnän kasvu seuraa elintason nousua.

Avainluvut 1.1.2004–31.3.2005

Liikevaihto 896 milj. euroa

Tilaukset 1 027 milj. euroa

Tilaukanta 241 milj. euroa

Henkilöstö 3 487

- Kone Cargotecin kuormankäsittelyliiketoiminta, Hiab, on maailman johtava ajoneuvojen kuormankäsittelyratkaisujen toimittaja.

Hiabilla on kattava tuotevalikoima, jonka avulla se pystyy tarjoamaan ratkaisun lähes kaikkiin asiakkaidensa kuormankäsittelytarpeisiin. Tuotevalikoimaan kuuluvat kuormaus- ja puutavaranosturit, ajoneuvotrukit, vaihtolavalaitteet sekä takalaitanostimet. Tuotteiden lukuisat yhdistelymahdollisuudet varmistavat sen, että asiakkaille pystytään löytämään tehokkain mahdollinen kokonaisratkaisu. Kattava maailmanlaajuinen huoltoverkosto takaa tuotteiden tuottavuuden niiden koko elinkaaren ajan.

Hiabin kuormankäsittelylaitteiden palveluverkosto koostuu omista myyntiyhtiöistä 24 maassa sekä yli 100 maahantuojasta. Tuotantolaitoksia on Suomessa, Ruotsissa, Irlannissa, Alankomaissa, Espanjassa, Yhdysvalloissa, Etelä-Koreassa ja Kiinassa.

Hiabin tärkeimpiä asiakassegmenttejä ovat rakentaminen, jakeluliikenne, kierrätys- ja jätehuolto, maa- ja metsätalous, teolliset kuljetukset sekä puolustusvoimien logistiset ratkaisut. Asiakkaita ovat muun muassa urakoitsijat, suuret kuljetusyritykset, jakelukaluston vuokraajat, kuorma-autojen valmistajat sekä julkishallinto.

## Raskaiden kuorma-autojen myynnin kasvu lisäsi kysyntää

Katsauskauden aikana raskaiden kuorma-autojen myynti kasvoi Euroopassa noin 10 prosenttia ja Pohjois-Amerikassa yli 30 prosenttia. Tämä kasvatti kuormankäsittelyratkaisujen maailmanlaajuisia markkinoita selvästi. Hiabin suurimmalla markkina-alueella Euroopassa kaikkien tärkeimpien tuotteiden ja niihin liittyvien palvelujen kysyntä vilkastui. Pohjois-Amerikan markkinat kasvoivat voimakkaimmin, kun vähittäismyynti

ja rakennusmateriaalien toimitukset lisääntyivät. Myös Aasian markkinoiden kehitys jatkui vahvana.

### Tilaukset lisääntyivät merkittävästi

Hiab sai katsauskauden aikana ennätyskellisen paljon tilauksia. Eniten tilaukset lisääntyivät Pohjois-Amerikassa, missä erityisesti ajoneuvo-trukkien ja takalaitanostimien kysyntä kasvoi. Hiabin markkina-asema kokonaisuutena parani uusien kuormankäsittelysovellusten käyttöönoton ansiosta. Aasiassa ja Euroopassa tilaukset lisääntyivät kysynnän kasvun myötä. Kasvua edistivät myös markkinoilla hyvän vastaanoton saaneet uudet XS-nosturit ja XR-koukkulaitteet.

Hiab sai useita poikkeuksellisen suuria yksittäisiä tilauksia. Tärkeimpiä olivat Hollannin armeijan ja Ison-Britannian palo- ja pelastustöiden tekemät vaihtolavalaitetilaukset. Hiab sai myös kaikkien aikojen suurimman takalaitanostintilauksen Yhdysvalloista sekä monia mittavia ajoneuvotrukki- ja kuormausnosturitilauksia. Hiab myi vuoden 2004 aikana yli 55 000 laitetta.

### Uusi visuaalinen ilme liiketoiminnan tukena

Katsauskauden aikana Hiabin organisaatioteknologia selkeytettiin ja vahvistettiin tuotelinjaorganisaatiosta asiakaslähtöiseen matriisiorganisaatioon.

Liiketoiminta-alueen nimi muutettiin vuoden 2004 alussa Hiabiksi yrityksen tunnetuimman tuotemerkin mukaan. Samalla lähes kaikki Hiabin myyntiyhtiöt ottivat käyttöönsä uuden Hiab-nimen ja tuotelinjojen visuaalinen ilme yhtenäistettiin. Hiabin tuotemerkkejä ovat MULTILIFT, MOFFETT, MOFFETT-KOOI, PRINCETON PIGGY-BACK, ZEPRO, WALTCO, FOCOLIFT, LOGLIFT ja JONSERED. Useimmissa tuotemerkeissä siirryttiin käyttämään HIABin elefanttisympolia, joka on laajalti tunnettu kuormankäsittely-

teollisuudessa. Nämä muutokset tukevat Hiabin tavoitetta tarjota asiakkaille kaikki tuotteet ja palvelut yhdestä paikasta.

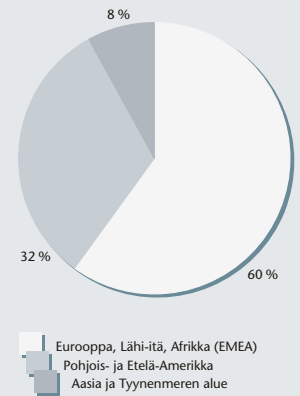
JONSERED-puutavara- ja kierrätysnostureiden tuotannon siirto Ruotsin Hudiksvallista Salossa sijaitsevaan metsänostureita valmistavaan yksikköön saatiin päätökseen katsauskauden aikana. Vuoden 2005 alussa sovittiin Ruotsissa sijaitsevan kippi- ja maansiirtolavoja valmistavan Zetterbergsin myynnistä yrityksen toimivalle johdolle.

Hiab päätti laajentaa toimintaansa Aasiassa perustamalla vaihtolavalaitteiden kokoonpanotehtaan Kiinaan. Kokoonpanotuotanto aloitetaan Shanghaissa vuoden 2005 aikana. Hankkeella vahvistetaan Hiabin asemaa vaihtolavalaitteiden valmistajana ja pyritään vastaamaan Aasian ja Tyynenmeren alueen kasvun tarpeisiin entistä paremmin. Tavoitteena on, että tulevaisuudessa kaikki vaihtolavalaitteet alueen markkinoille toimitetaan uudesta tehtaasta.

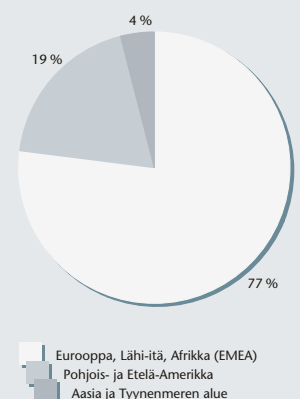
### Useita uusia tuotteita markkinoille

Hiab toi markkinoille useita uusia tuotteita katsauskauden aikana. Menestyksestä HIAB XS -kuormausnosturisarjaa sekä LOGLIFT- ja JONSERED-puutavaranostureita täydennettiin uusilla malleilla. MULTILIFT XR -koukkulaite ja uuden sukupolven ZEPRO-takalaitanostimet lanseerattiin. Uusi PRINCETON P40 -ajoneuvotrukki tuotiin Yhdysvaltain markkinoille. Yksi merkittävimmistä tulevista lanseerauksista on uusi MOFFETT M50 -ajoneuvotrukki, joka on suunnattu Pohjois-Amerikan markkinoiden tärkeimpään kokoluokkaan.

Liikevaihto markkina-alueittain



Henkilöstö markkina-alueittain



# MacGREGOR



## Globalisaatio lisää merikuljetuksia

Lisääntyvä globaali teollistuminen ja kauppa lisäävät sekä alueellisten että maailmanlaajusten merikuljetusten määrää. Tämä asettaa kasvavia vaatimuksia eri laivatyyppien kapasiteetille erityisesti konttilikenteessä ja kappale-tavarakuljetuksissa. Asiakkaat edellyttävät kattavia ja ammattimaisia huoltoprosesseja maailmanlaajuisesti. Asiakkaiden tuotteiden ja järjestelmien käytettävyyden varmistaminen tarjoaa MacGREGORille mahdollisuuden kestäväan kasvuun.

## Avainluvut 1.1.2004–31.3.2005\*

**Liikevaihto** 416 milj. euroa  
**Tilaukset** 586 milj. euroa  
**Tilauuskanta** 447 milj. euroa  
**Henkilöstö** 945

\* MacGREGORin tase on konsolidoitu KONEen taseeseen maaliskuun 2005 lopusta.

- Kone Cargotec sopi joulukuussa 2004 maailmanlaajuisen laivojen lastinkäsittelyratkaisuja toimittavan MacGREGORin ostamisesta. Kauppa saatiin päätökseen maaliskuussa 2005.

MacGREGOR on globaali markkinajohtaja laivojen lastinkäsittelyratkaisuihin. Sen asiakkaita ovat varustamot, laivayhtiöt ja telakat. Yhtiön tuotevalikoima kattaa lastiluukut, laivanosturit, kuormankiinnitysjärjestelmät, ro-ro-laitteet sekä huoltopalvelut.

MacGREGORin tuotteita on käytössä yli 13 000 laivassa, ja yhtiö toimii yli 25 maassa, joissa harjoitetaan merkittävää laivanvarustamo- ja telakkatoimintaa. Sillä on erityisen vahva asema Aasiassa. Yhtiön huoltoverkostoon kuuluu yli 50 toimipistettä.

MacGREGOR on keskittynyt toiminnassaan laivojen ja satamien lastinkäsittelyratkaisujen suunnitteluun, toimituksiin ja huoltoon tarjoten ratkaisuja maailmanlaajuisen meriliikenneteollisuuden eri segmenteille. MacGREGORin organisaatio koostuu Dry Cargo-, ro-ro- ja huoltodivisioonista. Laivoissa käytettävät hissit ja liukuportaat siirretään osaksi KONEen hissi- ja liukuporrasliiketoimintaa. Laivakeittiöt-liiketoiminnan myynnistä on tehty aiesopimus.

## MacGREGORin markkinat

MacGREGOR toimittaa ratkaisuja maailmanlaajuisen meriliikenneteollisuuden tarpeisiin. Asiakkaat hyödyntävät aluksiaan maailmankau-pan kuljetuksissa, meripuolustuksessa ja logistiikassa. MacGREGORin asiantuntemus kattaa myös satamissa käytettävät, laivojen lastaamiseen ja purkuun liittyvät ratkaisut.

Vaikka laivayhtiöt ja varustamot sijaitsevat ympäri maailman, laivojen rakennus on keskittynyt etupäässä Eurooppaan ja Kaukoitään, missä Japanilla, Korealla ja Kiinalla on merkittävä asema. Huollon markkinat ovat maailmanlaajuiset, mutta nähtävissä on, että kun maailmankau-



pan kuljetuksissa käytettävien reittien painopiste muuttuu, myös laivayhtiöt ja varustamot keskittävät alustensa huollon laivojen pääasiassa käyttämiin satamiin. Viime aikoina Kiina on vahvistanut asemaansa laivojen huollossa. MacGREGOR onkin keskittynyt paitsi vahvistamaan nykyistä huoltotoimintaa myös kehittämään uutta huoltotoimintaa erityisesti Kiinassa ja Lähi-idässä.

### Joustava toimintamalli

MacGREGORin menestys perustuu innovatiivisiin ratkaisuihin ja kykyyn mukautua nopeasti markkinoiden muutoksiin. Kaikkien päätuotteiden valmistus on ulkoistettu yhteistyökumppaneille, jotka sijaitsevat Puolassa, Kroatiassa, Kiinassa, Koreassa ja Vietnämässä. Myös osa suunnittelusta on ulkoistettu Euroopassa ja Kiinassa toimiville alihankkijoille.

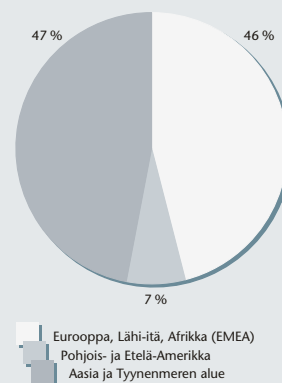
Viimeisen kahden vuoden aikana toimintaa on kehitetty entistä joustavammaksi ja keskitytty ydinosaamiseen. Toimintaa on tehostettu ja toimitusketjun hallintaa parannettu standardisoinnalla osia ja yhtenäistämällä suunnittelualustaa. Uudet logistiikkakeskukset on perustettu Hampuriin Saksaan ja Shanghaihin Kiinaan. Kolmas logistiikkakeskus on suunnitteilla Yhdysvaltojen itärannikolle. Sisäistä tehokkuutta on parannettu yhdistämällä lastiluukut, laivanosturit ja kuormankiinnitysjärjestelmät Dry Cargo -divisioonaksi, jonka tarkoitus on tarjota asiakkaille entistä innovatiivisempia ratkaisuja laivojen lastinkäsittelyssä.

MacGREGOR toi markkinoille lokakuussa 2004 uuden huoltotuotteen, MacGREGOR Onboard Caren, jonka avulla asiakkaalle voidaan tarjota eritasoisia huoltoratkaisuja laitteiden käytettävyyden parantamiseksi ja taata näin heidän toimintansa tehokkuus. Asiakas voi valita neljästä eri palvelupaketista omaan toimintaansa parhaiten sopivan ratkaisun. Korkeimmalla

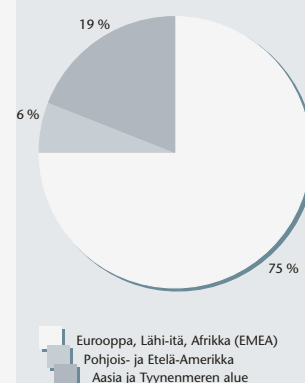
MacGREGOR Onboard Care -palvelutasolla MacGREGOR vastaa kaikista laitteidensa huoltotoimenpiteistä asiakkaan aluksissa.

MacGREGOR kehittää tuotteitaan yhä ympäristöä säästävemmiksi. Hydrauliset järjestelmät on suunniteltu niin, että ne täyttävät kulloinkin voimassa olevat vaatimukset päästöistä. MacGREGOR on tuonut markkinoille tutkimus- ja testausohjelman, jonka tarkoituksena on korvata hydrauliset järjestelmät sähköisillä ro-ro-laitteissa ja laivanostureissa.

Liikevaihto markkina-alueittain



Henkilöstö markkina-alueittain



# Johtoryhmä

## Carl-Gustaf Bergström

s. 1945

Diplomiekonomi

Toimitusjohtaja, Kone Cargotec

Kone Cargotecin palveluksessa vuodesta 1970

Keskeinen työkokemus:

Varatoimitusjohtaja, 1986–2002

Toimitusjohtaja, Hiab (ent. Partek Cargotec),  
1985–1997

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

EK:n kauppapoliittisen valiokunnan puheenjohtaja

Hallituksen jäsen: Lounaisrannikko Oy

## Kari Heinistö

s. 1958

Kauppatieteiden maisteri

Varatoimitusjohtaja, Kone Cargotec

Kone Cargotecin palveluksessa vuodesta 1983

Keskeinen työkokemus:

Talousjohtaja, 1993–2000

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen varapuheenjohtaja: Consolis Oy Ab

Hallituksen jäsen: Suomen Autoteollisuus Oy

## Christer Granskog

s. 1947

Diplomi-insinööri

Toimitusjohtaja, Kalmar

Kone Cargotecin palveluksessa vuodesta 1979

Keskeinen työkokemus:

Toimitusjohtaja, Oy Sisu Ab, 1994–1997

Toimitusjohtaja, Valmet Automation Inc.,  
1990–1994

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Rautaruukki Oyj, Sarlin Oy

## Pekka Vartiainen

s. 1956

Diplomi-insinööri

Toimitusjohtaja, Hiab

Kone Cargotecin palveluksessa vuodesta 2003

Keskeinen työkokemus:

Eri tehtävissä ESAB-konsernin palveluksessa

1983–2003



Kuvassa takana vasemmalta Pekka Vartiainen, Hans Pettersson ja Tor-Erik Sandelin sekä edessä v. Carl-Gustaf Bergström ja Christer Granskog

## Hans Pettersson

s. 1951

Metsätieteiden maisteri

Toimitusjohtaja, MacGREGOR

MacGREGORin palveluksessa vuodesta 2001

Keskeinen työkokemus:

Varatoimitusjohtaja, Assi Domän AB,

1999–2001

Toimitusjohtaja, Modo Paper AB, 1991–1999

## Tor-Erik Sandelin

s. 1943

Insinööri

Johtaja, Huoltoliiketoiminnan kehittäminen

Kone Cargotecin palveluksessa vuodesta

2004

Keskeinen työkokemus:

Aluejohtaja, Pohjois-Eurooppa, KONE Hissit

ja liukuportaat, 1993–1999

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Teknos Oy



asemmalta Lauri Björklund, Kari Heinistö,

### Lauri Björklund

s. 1953

Diplomi-insinööri

Johtaja, Tuotanto ja ostot

Kone Cargotecin palveluksessa vuodesta 2002

Keskeinen työkokemus:

Johtaja, Tuotanto ja ostot, KONE Oyj (Bryssel)

1996–2001, (Helsinki) 2001–2002

Johtaja, Tuotanto ja logistiikka, KONE Hissit ja

liukuportaat (Bryssel), 1993–1996

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Suomen Laatu keskus Oy, Suomen

Laatuyhdistys ry, Suomen Konepajainsinööriliiton ry

Espoon Kauppakamarin valtuuskunnan jäsen

Toimitusjohtajan ja varatoimitusjohtajan osakkeiden ja optioiden omistustiedot on esitetty sivulla 32.



### Johtoryhmän jäsen 1.4.2005 alkaen

#### Eeva Mäkelä

s. 1973

KTM, CEFA

Sijoittajasuhde- ja viestintäjohtaja, Kone Cargotec

Kone Cargotecin palveluksessa 1.4.2005 alkaen

Keskeinen työkokemus:

Sijoittajasuhdejohtaja, Metso Oyj, 2002–2005

Osakeanalyttikko, Mandatum Pankkiiriliike

(Sampo Pankki Oyj), 1999–2002

# Hallitus

## Antti Herlin

s. 1956

Kauppatieteiden tohtori h.c.

Hallituksen puheenjohtaja 2003–

Keskeinen työkokemus:

Konsernin pääjohtaja, KONE Oyj, 1996–

Hallituksen varapuheenjohtaja, 1996–2003

Hallituksen jäsen 1991–

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen puheenjohtaja: Teknologiateollisuus ry,

Security Trading Oy, Holding Manutas Oy

Hallituksen varapuheenjohtaja:

Elinkeinoelämän keskusliitto EK

Hallintoneuvoston varapuheenjohtaja:

Keskinäinen eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen

Hallituksen jäsen: YIT-Yhtymä Oyj

## Gerhard Wendt

s. 1934

Filosofian tohtori

Keskeinen työkokemus:

Toimitusjohtaja, KONE Oyj, 1989–1994

Hallituksen jäsen 1979–

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen puheenjohtaja: Algol Oy

Hallituksen jäsen: Oy Halton Group Ltd, Halton Oy,

Vaisala Oyj

## Iiro Viinanen

s. 1944

Diplomi-insinööri

Hallituksen jäsen 1997–

Keskeinen työkokemus:

Pääjohtaja, Pohjola-yhtiöt, 1996–2000

Valtiovarainministeri, 1991–1996

Kansanedustaja, 1983–1996

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Polttimo Yhtiöt Oy



Kuvassa takana vasemmalta Matti Alahuhta, Gerhard Wendt, Jean-Pierre Chauvarie ja Sirkka Hämäläinen-Lindfors.

## Jean-Pierre Chauvarie

s. 1935

Insinööri

Hallituksen jäsen 2000–

Hallituksen varajäsen, 1999–2000

Keskeinen työkokemus:

Toimitusjohtaja, KONE Oyj, 1999–2001

Aluejohtaja, KONE Oyj, 1995–1998

Toimitusjohtaja, KONE Ranska, 1980–1995



Ilro Viinanen, Masayuki Shimono ja Tapio Hakakari sekä edessä vasemmalta Antti Herlin,

### Matti Alahuhta

s. 1952

Tekniikan tohtori

Toimitusjohtaja, KONE 1.1.2005 alkaen

Hallituksen jäsen 2003–

Keskeinen työkokemus:

Varatoimitusjohtaja, Nokia Oyj, 2004

Toimitusjohtaja, Nokia Mobile Phones, 1998–2003

Toimitusjohtaja, Nokia Telecommunications Oy,

1993–1998

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen puheenjohtaja:

International Institute for Management Development (IMD),

Sveitsi sekä Teknologiateollisuuden 100-vuotissäätö

### Sirkka Hämälinen-Lindfors

s. 1939

Kauppätieteiden tohtori

Hallituksen jäsen 2004–

Keskeinen työkokemus:

Euroopan Keskuspankin johtokunnan jäsen,  
1998–2003

Suomen pankin johtokunnan puheenjohtaja ja  
pääjohtaja, 1992–1998

Suomen Pankin johtokunnan jäsen, 1991–1992

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: SanomaWSOY Oyj, Investor AB,  
Liikesivistysrahasto

### Masayuki Shimono

s. 1947

Toimitusjohtaja, Toshiba Elevator and Building  
System Corporation

Hallituksen jäsen 2004–

Keskeinen työkokemus:

Toshiba Corporationin palveluksessa vuodesta 1972,  
varatoimitusjohtaja 2003–, johtaja 2001–2003

Toimitusjohtaja, Toshiba International Corp. USA,  
1999–2001, varatoimitusjohtaja 1991–1996

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Shenyang Toshiba Elevator Co Ltd,  
Shanghai Toshiba Elevator Co Ltd

### Tapio Hakakari

s. 1953

Oikeustieteen kandidaatti

Hallituksen sihteeri 1998–

Keskeinen työkokemus:

Toimitusjohtaja, Holding Manutas Oy, 2002–

Toimitusjohtaja, Security Trading Oy, 2000–

Hallintojohtaja, KCI Konecranes International Oy,  
1994–1998

KONE Oyj:n palveluksessa 1983–1994

Keskeiset tämänhetkiset luottamustoimet:

Hallituksen jäsen: Security Trading Oy,

Holding Manutas Oy, Etteplan Oyj, Martela Oyj,

Consolis Oy

Osakkeiden ja optioiden omistustiedot on esitetty  
sivulla 32.

# Hallinnointiperiaatteet

KONE noudattaa toiminnassaan HEX Oyj:n, Keskuskauppakamarin sekä Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliiton 1. heinäkuuta 2004 voimaan tullutta suositusta listayhtiöiden hallinnointi- ja ohjausjärjestelmistä lukuun ottamatta suosituksia 17 (Hallituksen jäsenten riippumattomuus), 29 (Tarkastusvaliokunnan jäsenet), 32 (Nimitysvaliokunnan jäsenet) ja 35 (Palkitsemisvaliokunnan jäsenet). Suosituksesta 17 poikkeamisen syynä on hallituksen riippumattoman jäsenen Matti Alahuhdan siirtyminen KONEen toimitusjohtajaksi tilikauden aikana. Suosituksista 29, 32 ja 35 poikkeamisen syynä on yhtiön omistusrakenne. Yhtiön pääomistaja Antti Herlin hallitsee 66:ta prosenttia yhtiön äänivallasta ja 31:tä prosenttia yhtiön osakkeista. Omistamiseen liittyy yrittäjärisiki, minkä johdosta on perusteltua, että pääomistaja toimii hallituksen ja sen valiokuntien puheenjohtajana ja valvoo näin yhtiön osakkeenomistajien etua.

KONE-konsernissa ylintä päätösvaltaa käyttävät hallintoelimet ovat emoyhtiön KONE Oyj:n yhtiökokous ja hallitus sekä konsernin pääjohtaja. Kun hallinnointiperiaatteissa puhutaan KONEesta, tarkoitetaan KONE-konsernia. KONEen toiminta jakautuu operatiivisesti kahteen liiketoimintaryhmään, jotka ovat KONE Hissit ja liukuportaat ja lastinkäsittelystä vastaava Kone Cargotec. Kumpikin vastaa omasta liiketoiminnastaan ja sen tuloksesta. Molemmilla liiketoimintaryhmillä on toimitusjohtaja sekä johtoryhmä. KONE Oyj:n toimitusjohtaja toimii myös hissi- ja liukuporrasliiketoiminnan toimitusjohtajana.

Jakautumissuunnitelman mukaisesti KONE jakautuu 31. toukokuuta 2005 kahdeksi pörssilistatuksi yhtiöksi, KONE Oyj:ksi ja Cargotec Oyj:ksi. Hallinnointiperiaatteet kummallekin yhtiölle tarkennetaan jakautumisen yhteydessä.

KONE-konsernin emoyhtiö on KONE Oyj, jonka yhtiökokous on konsernin ylin päättävä

elin. Yhtiökokouksessa osakkeenomistajat vahvistavat vuosittain yhtiön tuloslaskelman ja taseen, päättävät voitonjaosta ja hallituksen jäsenten sekä tilintarkastajan valitsemisesta ja näiden palkkioista. KONE Oyj:n yhtiökokouksen kutsuu koolle yhtiön hallitus. Yhtiöjärjestyksen mukaan yhtiön varsinainen yhtiökokous on pidettävä vuosittain hallituksen määräämänä päivänä kolmen kuukauden kuluessa tilikauden päättymisestä.

KONE Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidettiin Helsingissä 27. helmikuuta 2004. Lisäksi tilikaudella pidettiin 17. joulukuuta ylimääräinen yhtiökokous, joka hyväksyi hallituksen jakautumissuunnitelman, ehdotuksen tilikauden pidentämisestä 31. maaliskuuta 2005 saakka ja yhtiöjärjestyksen pykälien 12 ja 13 muuttamisen.

## Hallitus

### Hallituksen tehtävät ja vastuu

Hallituksen tehtävät ja vastuu määräytyvät ensisijaisesti yhtiöjärjestyksen ja Suomen osakeyhtiölain mukaisesti. Hallituksen tehtäviin kuuluvat strategisten suuntaviivojen ja riskienhallinnan periaatteiden hyväksyminen ja vahvistaminen, vuotuisten budjettien ja toimintasuunnitelmien vahvistaminen, yhtiörakenteesta päättäminen sekä merkittävät yrityskaupat ja investoinnit. Hallitus nimittää konsernin pääjohtajan ja toimitusjohtajat sekä päättää heidän palvelussuhteidensa ehdoista. Hallituksella on toimintaansa varten laadittu työjärjestys, joka määrittelee hallituksen, sen puheenjohtajan ja valiokuntien tehtävät.

Hallitus kokoontuu säännöllisesti kuusi kertaa vuodessa sekä tarpeen mukaan. Tilikauden aikana hallitus kokoontui 15 kertaa. Jäsenten keskimääräinen läsnäoloprosentti oli 94.

Hallitus arvioi toimintaansa ja työskentelytapojaan kerran vuodessa.



### Hallituksen jäsenten valinta

Yhtiökokous valitsee KONE Oyj:n hallitukseen yhtiöjärjestyksen mukaan puheenjohtajan ja 3–6 varsinaista jäsentä sekä enintään kolme varajäsentä vuodeksi kerrallaan. Valinnassa kiinnitetään huomiota jäsenten monipuoliseen ja toisiaan täydentävään kokemukseen, osaamiseen ja näkemykseen muista ja KONEen omista toimialoista.

Konsernin pääjohtaja Antti Herlin valittiin edelleen KONE Oyj:n hallituksen puheenjohtajaksi varsinaisessa yhtiökokouksessa 27. helmikuuta 2004. Hallituksessa on puheenjohtajan lisäksi kuusi varsinaista jäsentä: Matti Alahuhta (hallituksen jäsen vuodesta 2003), Jean-Pierre Chauvarie (hallituksen jäsen vuodesta 2000), Sirkka Hämäläinen-Lindfors (hallituksen jäsen vuodesta 2004), Masayuki Shimono (hallituksen jäsen vuodesta 2004), Iiro Viinanen (hallituksen jäsen vuodesta 1997) ja Gerhard Wendt (hallituksen jäsen vuodesta 1979). Jäsenistä Sirkka Hämäläinen-Lindfors, Gerhard Wendt ja Iiro Viinanen ovat yhtiöstä riippumattomia. Hallituksen sihteerinä toimii Tapio Hakakari (vuodesta 1998).

### Hallituksen pysyvät valiokunnat

Hallituksessa toimii kolme sen jäsenistä koostuvaa pysyvää valiokuntaa, tarkastusvaliokunta, nimitysvaliokunta ja palkitsemisvaliokunta. Hallitus on vahvistanut valiokunnille työjärjestykset.

Vuodesta 1996 toiminut tarkastusvaliokunta seuraa konsernin taloudellista tilannetta ja valvoo tilinpäätösten ja osavuosikatsausten raportointia. Valiokunta arvioi sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan riittävyttä ja asianmukaisuutta sekä lakien ja määräysten noudattamista ja käsittelee sisäisen tarkastuksen suunnitelmat ja raportit. Sisäisen tarkastuksen johtaja Urpo Paasovaara raportoi valiokunnalle tarkastuksen

tuloksista. Tarkastusvaliokunta arvioi konserniyh-tiöiden tilintarkastuksen ja sen järjestelyiden asianmukaisuutta ja tilintarkastuspalveluja sekä käsittelee tilintarkastajien raportit. Valiokunta myös tekee yhtiökokoukselle ehdotuksen yhtiölle valittavista tilintarkastajista. Jäseninä valiokunnassa vuonna 2005 ovat Antti Herlin puheenjohtajana sekä hallituksen jäsenet Sirkka Hämäläinen-Lindfors ja Iiro Viinanen riippumattomina jäseninä. Tarkastusvaliokunta kokoontui tilikauden aikana neljä kertaa.

Palkitsemisvaliokunta päättää konsernin ylimmän johdon nimitys- ja palkkausasioista sekä palkitsemisjärjestelmistä. Jäseninä valiokunnassa vuonna 2005 ovat Antti Herlin puheenjohtajana ja Sirkka Hämäläinen-Lindfors ja Gerhard Wendt riippumattomina jäseninä. Palkitsemisvaliokunta kokoontui tilikauden aikana kerran. Palkitsemisvaliokunnan tehtäviä hoiti vuoden 2004 loppuun saakka vuonna 1994 perustettu Executive Resources Committee, joka kokoontui vuonna 2004 kuusi kertaa.

Vuodesta 2003 toiminut nimitysvaliokunta valmistelee yhtiökokoukselle tehtäviä esityksiä hallituksen jäsenten valinnasta sekä heidän palkitsemisestaan. Valiokuntaan kuuluvat vuonna 2005 Antti Herlin puheenjohtajana sekä Sirkka Hämäläinen-Lindfors ja Gerhard Wendt riippumattomina jäseninä. Tilikauden aikana nimitysvaliokunta kokoontui kerran.

Kaikkien valiokuntien sihteerinä toimii Tapio Hakakari.

## Operatiivinen johto

### Pääjohtaja ja toimitusjohtajat

KONE Oyj:n hallitus nimittää pääjohtajan ja toimitusjohtajat. Hallitus päättää pääjohtajan palvelussuhteen ehdoista, jotka on määritelty kirjallisessa pääjohtajasopimuksessa. Pääjohtaja vastaa hallituksen asettamien tavoitteiden, suunnitelmien, linjausten ja päämäärien

## Hallinnointiperiaatteet

toteutumisesta KONE-konsernissa. Hän valmistee hallituksessa päätettävät asiat toimitusjohtajien ja esikuntansa kanssa. KONE-konsernin pääjohtajana on toiminut Antti Herlin vuodesta 1996.

KONE-konsernin toimitusjohtajan ja Kone Cargotecin toimitusjohtajan palvelussuhteiden ehdot on määritelty kirjallisissa toimitusjohtajasopimuksissa. Toimitusjohtajien tehtävänä on vastata liiketoimintaryhmiensä operatiivisesta johtamisesta KONE Oyj:n hallituksen hyväksymien strategisten suunnitelmien, budjettien, toimintasuunnitelmien sekä ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Toimitusjohtajat esittelevät liiketoimintojensa asiat hallitukselle ja vastaavat hallituksen päätösten toimeenpanosta liiketoiminnoissaan. KONEen sekä KONEen hissi- ja liukuporrasliiketoiminnan toimitusjohtajana toimi 31. joulukuuta 2004 saakka Manfred Eiden ja 1. tammikuuta 2005 alkaen Matti Alahuhta. Kone Cargotecin toimitusjohtajana on toiminut Carl-Gustaf Bergström vuodesta 2002.

### Liiketoimintojen johtoryhmät

Liiketoimintaryhmien johtoryhmät tukevat toimitusjohtajia yhtiön strategian toteuttamisessa. Johtoryhmä seuraa liiketoiminnan kehitystä, käynnistää toimia ja määrittelee toimintaperiaatteet ja menettelytavat hallituksen antamien suuntaviivojen mukaisesti.

### Palkitsemisjärjestelmät

#### Hallituksen palkkiot ja muut edut

KONEen varsinainen yhtiökokous vahvisti 27. helmikuuta 2004 hallituksen puheenjohtajan palkkioksi 3 500 euroa kuukaudessa ja jäsenten palkkioksi 2 000 euroa kuukaudessa kuitenkin siten, että muuta palkkaa yhtiöltä saaville ei makseta palkkiota hallituksessa toimimisesta. Hallituksen jäsenten matkakulut ja päivärahat suoritetaan yhtiön matkustussäännön mukaisesti.

#### Hallituksen puheenjohtajan ja toimitusjohtajan palkat ja muut edut

Hallituksen päätoimisen puheenjohtajan Antti Herlinin, joka toimii myös konsernin pääjohtajana, palkka rakentuu peruspalkasta ja hallituksen vuosittain päättämästä, konsernin tulokseen perustuvasta tulospalkasta. Tulospalkan enimmäismäärä on 40 prosenttia vuosipalkasta. Antti Herlinin peruspalkka tilikaudelta (15 kk) oli 540 979 euroa. Lisäksi hänelle maksettiin bonusta 54 950 euroa vuodelta 2004. Antti Herlinille on myönnetty 2 850 kappaletta KONE 2004 A -optio-oikeuksia ja 7 000 kappaletta KONE 2004 B -optio-oikeuksia. Hallituksen päätoimisen puheenjohtajan eläkeikä ja eläke määräytyvät eläkelakien mukaisesti. Ennenaikaisesta eläkkeestä ei ole tehty erillistä sopimusta.

Myös toimitusjohtajan palkka rakentuu peruspalkasta ja hallituksen vuosittain päättämästä konsernin tulokseen perustuvasta tulospalkasta. KONE Oyj:n toimitusjohtajana toimi vuoden 2004 loppuun saakka Manfred Eiden, jonka peruspalkka vuodelta 2004 oli 432 000 euroa. Lisäksi hänelle on myönnetty 2 850 kappaletta KONE 2004 A -optio-oikeuksia ja 7 000 kappaletta KONE 2004 B -optio-oikeuksia. Vuoden 2005 alusta alkaen KONEen toimitusjohtajana on toiminut Matti Alahuhta, jonka peruspalkka tammi-maaliskuulta 2005 oli 157 300 euroa. Peruspalkan lisäksi hänellä on mahdollisuus hallituksen vuosittain päättämään, konsernin tulokseen ja muihin avaintavoitteisiin perustuvaan tulospalkkaan, jonka enimmäismäärä on 100 prosenttia vuosipalkasta. Hän osallistuu myös yhtiön tuleviin optiojärjestelyihin. Alahuhdan eläkeikä ja eläke määräytyvät eläkelakien mukaisesti. Ennenaikaisesta eläkkeestä ei ole tehty erillistä sopimusta. Irtisanomistilanteessa hänellä on oikeus 18 kuukauden palkkaa vastaavaan korvaukseen.



### Johtoryhmän palkat ja palkkiot

KONE Oyj:n johtoryhmän jäsenten palkka rakentuu kiinteästä peruspalkasta sekä tulospalkasta, joka perustuu yhtiön tulokseen ja henkilökohtaisten tavoitteiden saavuttamiseen Tulospalkan suuruudesta päättää palkitsemisvaliokunta, ja se on enintään 30 prosenttia vuosipalkasta. Lisäksi konsernin ylin johto on optio-ohjelman piirissä. Johtoryhmän jäsenillä ei ole sopimusta varhennetusta eläkeiästä. Irtisanomiskorvaus on enintään 15 kuukauden palkkaa vastaava korvaus.

### Valvontajärjestelmät

KONE Oyj:n hallitus on vahvistanut konsernissa noudatettavat sisäisen valvonnan, riskienhallinnan ja sisäisen tarkastuksen periaatteet.

#### Sisäinen valvonta

Sisäisen valvonnan tavoitteena on varmistaa, että konsernin toiminta on tehokasta ja tuloksellista, liiketoimintariskien hallinta riittävää ja asianmukaista sekä tuotettava informaatio luotettavaa. Valvontajärjestelmän avulla myös valvotaan määriteltyjen toimintaperiaatteiden ja annettujen ohjeiden noudattamista.

Hallituksen tarkastusvaliokunta tarkastelee sisäisen valvonnan toimivuutta. Yhtiöllä on operatiivisesta johdosta erillään oleva sisäinen tarkastus, jonka johtaja on hallituksen puheenjohtajan alainen. Sisäinen tarkastus vastaa sisäisen valvonnan ja liiketoimintariskien hallinnan tarkastuksesta ja raportoi työnsä tulokset tarkastusvaliokunnalle.

#### Riskienhallinta

Riskienhallinnan tavoitteena on havaita, analysoida ja pyrkiä hallitsemaan toimintaan liittyviä mahdollisia uhkia ja riskejä. Tiettyjen riskien osalta periaatteet ja riskienhallinnan keskeisin sisältö on määritelty konsernitason

toimintaperiaatteissa ja ohjeissa. Näiden riskien seuranta, koordinointi ja hoito tapahtuu konsernitasolla, mutta jokainen yksikkö vastaa oman toimintansa riskienhallinnan toteuttamisesta. Osana vahinkoriskien hallintaa ovat konsernin kattavat vakuutusosuudet.

#### Tilintarkastus

Lakisääteisen tilintarkastuksen tehtävänä on todentaa, että tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot konsernin tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tämän lisäksi tilintarkastajat raportoivat hallitukselle hallinnon ja toimintojen säännöllisestä tarkastuksesta.

Yhtiöjärjestyksen mukaan yhtiössä on vähintään kaksi ja enintään neljä varsinaista tilintarkastajaa sekä heillä kaksi varamiestä. Yhden varsinaisen tilintarkastajan ja hänen varamiehensä tulee olla Keskuskauppakamarin hyväksymä tilintarkastaja. Tilintarkastajan tehtävä päättyy ensimmäisen vaalia seuraavan, varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

Tilikaudella KONEen varsinaisina tilintarkastajina toimivat KHT-yhteisö PricewaterhouseCoopers Oy ja KHT Jukka Ala-Mello ja varatilintarkastajina KHT Niina Raninen ja KHT Barbro Löfqvist. Tilintarkastajille ja PricewaterhouseCoopers -ketjuun kuuluville muille yhtiöille maksetut palkkiot tilikaudelta olivat tilintarkastuksesta 2,9 miljoonaa euroa ja muista asiantuntijapalveluista 1,7 miljoonaa euroa.

#### Yhtiön sisäpiiri

KONE-konsernissa on ollut 1.1.2000 alkaen voimassa Helsingin Pörssin hyväksymä sisäpiiri-ohje. KONEen pysyvään sisäpiiriin kuuluvat arvopaperimarkkinalain mukaisesti asemansa perusteella hallituksen jäsenet, toimitusjohtaja ja tilintarkastajat. Näiden lisäksi KONEen laajennettuun sisäpiiriin kuuluvat hallituksen sihteeri, johtoryhmän jäsenet, talousjohtaja, viestintä-

## Hallinnointiperiaatteet

johtaja ja sijoittajasuhdepäällikkö sekä Kone Cargotecin toimitusjohtaja ja varatoimitusjohtaja. Sisäpiiriläiset eivät saa tehdä kauppaa KONEen osakkeilla 21 päivän aikana ennen osavuosisikastausten ja tilinpäätöstiedotteiden julkistamista.

Sisäpiiriohjeen noudattamisesta ja ilmoitusvelvollisuuden seurannasta vastaa KONEen hallituksen sihteeri. Yhtiö pitää sisäpiirirekisteriään Suomen Arvopaperikeskus Oy:n SIRE-järjestelmässä.

Sisäpiiriläisten omistukset 31. maaliskuuta 2005 ja niissä tilikaudella tapahtuneet muutokset selviävät oheisesta taulukosta. Kuukausittain päivittyvä sisäpiiriläisten omistuksista kertova taulukko on nähtävissä yhtiön Internet-sivuilla osoitteessa [www.konecorp.com](http://www.konecorp.com).

**KONE Oyj:n pysyvien sisäpiiriläisten osake- ja optio-omistus 31.3.2005 sekä omistuksissa tapahtuneet muutokset tilikaudella 1.1.2004–31.3.2005**


	A-osake	muutos	B-osake	muutos	A-optio-oikeus*	muutos
Bergström Carl-Gustaf					1 000	
Cawén Klaus			2 000		1 700	
Chartron Michel					1 700	
Chauvarie Jean-Pierre			15 720	-18 980		
Eiden Manfred			4 500	+4 500	1 350	-1 500
Gielis Laurent					1 100	
Hakakari Tapio			66 000		1 700	
Heinistö Kari					1 000	
Herlin Antti	8 820 201		10 980 993	-85 150	2 850	
Kemppainen Pekka			1 170		1 700	
Leppänen Heikki					1 100	
Maziol Eric					1 700	
Mäkinen Heimo			15 180	+5 100	0	-1 700
Orchard William					1 700	
Rajahalme Aimo					0	-1 700
Sihvola Pekka					0	-750
Tuomas Kerttu					0	-1 100
Veeger Noud					0	-1 100

\* A-optio-oikeudet annettiin 1.4.2004.





Muilla sisäpiiriläisillä ei ole osake- tai optio-omistuksia KONEessa.

# Kone Cargotec

## Kalmar

	<p><b>Satamanosturit</b> lastaavat ja purkavat tehokkaasti laivan kontteja. Niitä käytetään suurissa satamissa ja konttiterminaaleissa.</p>		<p><b>Kuljetuslukit</b> kuljettavat kontteja laiturin ja konttikentän välillä nopeasti ja tehokkaasti.</p>
	<p><b>RTG- eli mobiilipukkinosturit</b> pinoavat kontteja laajemmalle alueelle ja korkeampiin pinoihin kuin muut kontinkäsittelylaitteet. Niillä myös lastataan ja puretaan kuorma-autoja ja terminaalitraktoreita.</p>		<p><b>Terminaalitruktorit</b> kuljettavat perävaunut ja kontit trailereilla laivaan ja siitä ulos. Satamissa terminaalitruktorit vetävät perävaunuja laiturin ja konttipinon välillä.</p>
	<p><b>Konttilukit</b> toimivat kaikessa kontinkäsittelyssä: pinoamisessa, lastaamisessa, purkamisessa sekä kuljetuksessa. Niitä käytetään yleensä keskikokoisissa ja suurissa terminaaleissa.</p>		<p><b>Haarukkatrukkeja</b> käytetään raskaassa teollisuudessa, kuten betoni-, metsä- ja terästeollisuudessa sekä ahtaudessa.</p>
	<p><b>Konttikurottajissa</b> yhdistyy voima ja monipuolisuus, ja niitä käytetäänkin usein pienissä ja keskisuurissa terminaaleissa, joissa tarvitaan monipuolista kontinkäsittelylaitteistoa.</p>		<p><b>Puukurottajat</b> on suunniteltu erityisesti raakaapuun käsittelyyn metsäteollisuuden eri tehtävissä.</p>

## Hiab

	<p><b>Kuormausnosturi</b> asennetaan tavallisesti kuorma-autoon, ja sillä siirretään mitä erilaisimpia kuormia. <b>Vaihtolavalaitteita</b> käytetään raskasajoneuvoissa esimerkiksi konttien ja vaihtolavojen kuormaamiseen. Samaan ajoneuvoon asennettu vaihtolavalaitteen ja kuormausnosturin yhdistelmä mahdollistaa erityisen monipuolisen kuormankäsittelyn.</p>		<p><b>Ajoneuvotrukit</b> kulkevat kuorma-auton takaosan mastossa, tai auton lavalla. Määränpäässä niillä voidaan purkaa kuorma sellaisiinkin paikkoihin, joihin kuorma-auto ei pysty ajamaan. Trukin purkaminen auton perästä tai sen takaisin asentaminen vie parhaimmillaan alle minuutin.</p>
	<p><b>Takalaitanostin</b> tehostaa jakeluaaja kuorma-autolla, kun lastataan ja puretaan jatkuvasti pieniä eriä. Kuljettajan ei tarvitse nostaa tavaroita, sillä takalaitanostimen hissitoiminnon ansiosta hän voi käyttää rullakoita ja työntökärryjä.</p>		<p><b>Puutavaranostureissa</b> on useita eri malleja, joita asennetaan metsäkoneisiin ja puutavara-autoihin, tai käytetään jopa teollisuudessa ja kierrätyksessä. Tuotevalikoimaan kuuluvat myös kahmarit.</p>

## MacGREGOR



**Lastiluukkuja** käytetään yleisimmin kontti-, kappaletavara- ja irtolastialuksissa varmistamaan lastiruuman säätiviys sekä kuljettamaan kontteja ja muuta lastia laivan kannella.



**Nosturit** varmistavat lastin (kappaletavara, kontti- ja projektilastin) nopean ja turvallisen lastauksen ja purun satamassa. Lisäksi MacGREGORin valikoimiin kuuluvat kaikkiin laivatyyppeihin soveltuvat huolto- nosturit, tankkereiden letkunkäsittelynosturit ja transloading -nosturit.



**Lastinkiinnityslaitteet** varmistavat turvallisen merikuljetuksen konttilaivoissa ja kappaletavara-aluksissa. MacGREGORin tuotteita ovat mm. lastinkiinnityssillat, irtonaiset ja kiinteät kontinkiinnikkeet sekä surrauselementit.



MacGREGORin tuotevalikoimaan kuuluu laaja valikoima **ro-ro-laiteratkaisuja**: erilaisia keula-, perä-, sivu- ja sisäramppeja, keulaportteja, autokansia, rampin peiteluukkuja, laipioportteja, vuotolaipioportteja ja sivuportteja.



MacGREGOR tarjoaa asiantunte- musta erilaisten **satama- ja terminaalilaitteiden** suunnittelus- sa, asennuksessa ja toimituksessa. Näitä tuotteita ovat satamarampit, matkustajakäytävät, mooring- laitteistot, kelluvat parkkihallit ja terminaalit.



MacGREGOR tarjoaa **24 tunnin huoltopalvelut** - kunnossapito- ja korjaustyöt, tarkastukset, varaosat, muutos- ja uudistustyöt - jotta sen asiakkaiden laivojen käyttöikä pitenisi ja lastinkäsittelylaitteet pysyisivät parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa. MacGREGORin kehittämä Huoltosopimusohjelma on suunniteltu antamaan asiakkaille korkein mahdollinen laivojen lastinkäsittelylaitteiden käyttöaste. Huoltosopimusohjelma käsittää neljä vaihtoehtoista eri tasoista huoltosopimusta, joista asiakas valitsee sen, joka parhaiten palvelee hänen tarpeitaan.

# KONE Hissit ja liukuportaat

## Uudet laitteet



**KONE EcoDisc® -nostokoneisto** toimii sekä konehuoneettomissa että pienen konehuoneen sovelluksissa. Se takaa hissien luotettavan toiminnan, erinomaisen pysähtymistarkkuuden ja tasaisen kulun.



**KONE Alta™ -hissit** on kehitetty korkeisiin rakennuksiin, jotka yltyvät jopa 500 metrin korkeuteen. Niiden huippunopeus on 17 m/s.



Konehuoneettomien **KONE MonoSpace® -hissien** tilan- ja energiantarve on normaalia pienempi. Laitteiden käyttöikä on pitkä, eikä hissien kunnossapitoon tarvitse lainkaan öljyä. Hissi on voittanut useita innovaatiopalkintoja.



**KONE TranSys™ -tavarahissit** perustuvat konehuoneettomaan teknologiaan, ja ne sopivat erityisen hyvin matalahkoihin rakennuksiin. Hissin hyvä pysähtymistarkkuus (+/- 5 mm) helpottaa painavien tavaroiden lastausta ja purkua.



**KONE MiniSpace™ -hisseissä** KONE EcoDisc® -koneisto asennetaan hissikuilun yläpuolelle. Hissit soveltuvat erityisesti keskikokoisiin ja korkeisiin rakennuksiin.



**KONE MaxiSpace™ -hissitekniikan** ansiosta vastapainon tarve hisseissä poistuu. Teknologia mahdollistaa perinteisiin hissiratkaisuihin verrattuna jopa kolmannesta suuremman hissikorin asentamisen hissikuiluun.



Liukuportaat ja -käytävät perustuvat **KONE ECO3000™ -koneistoon**, joka toimii ilman voimansiirtoketjuja. Laitteistot ovat markkinoiden ympäristöystävällisimpiä ja säästävät merkittävästi tilaa.

## Modernisointi

**KONE Renova™ -ovet** on tarkoitettu hissien modernisointiin. Niillä voidaan korvata lähes kaikkien valmistajien vastaavat ovityypit ja lisätä samalla ovien osalta hissien kapasiteettia. Hissin turvallisuuden ja helppokäyttöisyyden päivittäminen nykyajan vaatimusten mukaiseksi onnistuu KONE ReNova Slim™-ovilla, jotka korvaavat tason kääntöoven ja lisäävät liikkuvaan koriin oven.

**KONE Resolve™ -ohjauskeskus** parantaa nykyisen hissien ajomukavuutta ja takaa tarkan pysähtymisen tasolle. Hissin käyttöturvallisuus lisääntyy, kun liikkumista haittaavat kynnykset poistuvat.

**KONE ECOMOD™ -modernisoinnissa** käytetään uusinta liukuportasteknologiaa vanhoissa liukuportaissa. Vanhat liukuportaat voidaan uudistaa vastaamaan nykyisiä turvallisuus- ja toimivuusvaatimuksia tarvitsematta siirtää liukuportaiden osia. Tällöin myös vältytään liiketoimintaa häiritseviltä korjaustoilta.

## Kunnossapito

**KONE Optimum™ -huoltosopimus** yhdistää laitteen jatkuvan valvonnan ja käyttöön perustuvan, ennakoivan huollon. Korjaaviin toimiin voidaan ryhtyä jo ennen kuin ongelmia esiintyy ja korjaustyön oikea ajoitus on mahdollista suunnitella kehittyneen diagnostiikan avulla.

**KONE eOptimum™ -ekstranet-sovelluksen** avulla asiakas pääsee tutustumaan hallitsemaansa hissejä koskeviin sopimustietoihin, vikahistoriaan, laskutukseen ja korjaustarpeisiin.

**KONE Oyj**  
Pääkonttori  
Kartanontie 1  
PL 8  
00331 Helsinki  
Puh. 0204 751  
Faksi 0204 75 4309

[www.konecorp.com](http://www.konecorp.com)



**KONE Hissit ja liukuportaat**  
Keilasatama 3  
PL 7  
02151 Espoo  
Puh. 0204 751  
Faksi 0204 75 4496



**Cargotec**  
Sörnäisten rantatie 23  
PL 61  
00501 Helsinki  
Puh. 0204 5511  
Faksi 0204 55 4222